

Desde Venezuela, Ximena Páez, hija del compositor quiteño Leonardo Páez, nos envía el presente documento con el registro de las canciones de su padre. La compiladora se basó en documentos de primera mano, manuscritos y mecanografiados y en otras fuentes como cancioneros y discos para desarrollar su trabajo. Quien lea esta colección encontrará una literatura cargada de imaginación, humor, lenguaje quiteño de antaño y la calidad de quien fue un polifacético artista que se distinguió en la creación musical y literaria, en el teatro, el canto y la radiodifusión. Desde 1951 se radicó en Venezuela, falleciendo en la ciudad que lo acogió, Mérida, en 1991 (Venezuela es una tierra que ha recibido a varios otros compatriotas músicos, entre ellos Ángel Honorio Jiménez, Julio Jaramillo, Rubén Uquillas y Plutarco Uquillas). Sus canciones -podremos percatarnos de ello- también son una forma de memoria de su querida ciudad y del país de su niñez, cuyo paralelo alcanzó a encontrar en Mérida, ciudad de perfiles similares que ayudaron a calmar un tanto la nostalgia.

El cancionero reúne un gran número de obras, unas que se han vuelto clásicas en nuestro medio y otras que resultan novedosas. Este trabajo incluye además material gráfico que nos ha proporcionado la familia y el Archivo Sonoro de la Música Ecuatoriana, y la transcripción en partituras de varias de sus obras. Hay algunos sitios en internet que permiten escuchar melodías creadas por Páez, sin embargo la familia guardó varios audios caseros en los que se puede escuchar la voz y las creaciones del propio compositor, algunas de ellas inéditas; así también se podrán escuchar los audios recopilados por nosotros del Dúo Villavicencio-Páez; los ponemos a disposición a través de los link a nuestra Biblioteca. (N. del E.)



Leonardo Páez (Archivo familiar)

Las canciones del compositor Leonardo Páez: Recopilación hecha en Ecuador y Venezuela

Por Ximena Páez R.

Reseña biográfica

Leonardo PAEZ MALDONADO. Nació en Quito, Ecuador, el 30 noviembre de 1912 en el barrio de La Chilena; muere en Mérida, Venezuela el 4 de marzo de 1991.

Poeta, actor, periodista, narrador, dramaturgo, libretista, músico, pintor. Residió en Mérida desde 1955, ciudad andina que le recordaba su Quito y sus gentes, siempre tuvo nostalgia de su tierra decía, evocando a Rilke “la patria del hombre es su niñez” (Gonzalo Fraguí en el prólogo a *No volverán los sueños* 1992).

Sus padres fueron Julio Páez y Leonor Maldonado Zárate, ambos quiteños. Estudió primaria en el Colegio de los Hnos. Cristianos del Cebollar y la secundaria en el Colegio Mejía. A partir de aquí su educación fue intensamente autodidacta a la vez que desarrollaba su actividad literaria siempre con gran sensibilidad social. Aunque fue más conocido como periodista, dramaturgo y compositor de música popular, oficios que hacía simultáneamente, se consideraba por encima de todo un poeta.

Su primera publicación es precisamente poesía, el *Romancero Quiteño* editado por el Ministerio de Educación en 1939, colección de poemas con motivos quiteñísimos con la inevitable influencia lorquiana como dice Humberto Vaca Gómez en su prólogo “ha cantado bellamente los temas de su ciudad y de su pueblo sufrido y explotado”. Vaca Gómez dice que años antes conoció a Páez como actor, muchas veces interpretando sus propias piezas de teatro. Páez trabajó con el Teatro Universitario e hizo una gira por Suramérica hasta la Argentina. Componía con gran facilidad música popular ecuatoriana, pintando costumbres del viejo Quito, no recordaba exactamente cuántas piezas había compuesto, muchas veces las regaló o vendió sus derechos de autor. Sin embargo, hasta ahora es recordado por piezas como *La Tuna Quiteña* en las fiestas de Quito, *Reina y señora*, casi *himno nacional* de Imbabura, *Misa de Doce*, *El Chacarero* etc. Aun, en Venezuela continuó escribiendo música ecuatoriana. No sólo escribió la música ecuatoriana sino que antes fue su intérprete, en los años 30 formó parte del entonces famoso Dúo Páez Villavicencio.

Fue reportero de sucesos del diario *El Comercio* y al mismo tiempo director artístico y libretista de Radio Quito, montó la obra *la Guerra de los Mundos* con autorización de los dueños de Radio Quito en 1949, con tal realismo que en Quito se repite lo que había ocurrido en Nueva York y Santiago de Chile años atrás y posteriormente en otras ciudades. Sobre estos sucesos, escribe casi cuarenta años después una novela: *Los que siembran en viento*, donde

relata y aclara muchos rumores inciertos en relación con esta representación teatral y su repercusión en la ciudad. El poeta ecuatoriano y también residiendo en Venezuela, Alfonso Cuesta y Cuesta en su reseña sobre esta novela, recomienda si se quiere saber lo sucedido, leer en esta obra (Alfonso Cuesta y Cuesta reseña sobre *Los que siembran el viento* de Leonardo Páez, 1982).

Luego de los sucesos de Radio Quito, continuó trabajando en periodismo y escribiendo teatro y 4 años después gana el Premio Nacional de Teatro de la Casa de la Cultura Ecuatoriana 1955 con la obra de teatro *La Bruma frente al espejo* que se publica en 1957. Decide salir del Ecuador buscando mejores oportunidades para la educación de sus hijos y se queda en Venezuela en lo que era una pequeña ciudad universitaria de los Andes Venezolanos, Mérida. Aquí conduce Radio Universidad durante 23 años realizando una gran labor cultural y social por lo que es recordado y reseñado (*Diccionario de Literatura Venezolana*, Universidad de los Andes, 1974; Rafael A. Rivas D. y Gladys García *Quienes escriben en Venezuela*, 2005, Rigoberto Henríquez Vera *Cultores y Forjadores Merideños*, 2001), sin dejar su pasión incansable por leer y escribir teatro, poesía y música popular. Disfrutaba mucho el estudio de la rica lengua española y sus aprendizajes los ponía de manera sencilla en un espacio radial llamado “Cultura popular” para comentarios breves sobre dudas y la manera correcta de escribir, necesidad indispensable en el oficio del periodista y escritor.

También fue un aficionado a la pintura, las ilustraciones de sus publicaciones casi todas eran dibujos y pinturas suyas. Además, desde muy joven tuvo predilección por tocar “de oídas” la guitarra, instrumento esencial para acompañar la música popular andina, pero después en su madurez, por su tenacidad aprendió guitarra clásica. En 1964 la Universidad de los Andes en Mérida publica dos piezas teatrales, *Pantero* y *Conferencia en la Cumbre* con prólogo del notable filósofo venezolano J.M. Briceño Guerrero. En 1971 Editorial Arte en Caracas publica otra colección poética *20 parodias y 5 canciones para oboe*.



Leonardo Páez hacia fines de los años 40's. Archivo Sonoro de la Música Ecuatoriana.

En 1984 vuelve al romance, esta vez para hacer una obra poética dedicada a Bolívar. En 1990 publica 5 piezas de teatro en un libro intitulado sencillamente *Teatro*, cuyo prólogo es del actor y dramaturgo venezolano Rómulo Rivas, quien fue su discípulo en la actividad teatral en Mérida.

Al morir en 1991 dejó unos cuantos poemas inéditos, incluso en su antigua máquina de escribir, extensión de sus manos, quedó su último poema. Sus amigos literatos de nuevas generaciones y sus hijos publican sus últimas poesías en 1992 con un título que Páez ya había escogido para la futura publicación, *No volverán los sueños*.

Su obra y vida en beneficio de la ciudad de Mérida ha sido reconocida. Leonardo Páez aparece como uno de los *Cultores y forjadores merideños*. *Perfiles de los ausentes*, obra del escritor historiador merideño Rigoberto Henríquez Vera. Quito su ciudad natal no se queda atrás y hace un público reconocimiento por su contribución al acervo musical ecuatoriano al otorgar a sus herederos una Condecoración Postmortem el 16 de diciembre de 1999 en ocasión de CDLXV Aniversario de la Fundación de Quito.

Su esposa Judith Rivadeneira de Páez y la mayoría de sus siete hijos, universitarios de diversas profesiones, viven en Venezuela.

Las canciones de Leonardo Páez (1939-1991):
Recopilación hecha en Ecuador y Venezuela

Por Ximena Páez

I. HUCTA HUAGRA*

(Albazo)

Letra y música de Leonardo Páez

(no hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador, años 40's

Deja deja ya
que lloren mis penas
deja deja ya
que lloren mis penas

Si llevo las venas
rotas de dolor
si llevo las venas
rotas de dolor

Por tus desengaños
por tus desengaños
ya me vas matando
ya me vas matando

Y me vas dejando
y me vas dejando
roto el corazón
por tus desengaños

Por andar bebiendo
por andar bebiendo
la casa has botado
la casa has botado

Por andar bebiendo
los guaguas llorando
la mujer con otro
por andar bebiendo

Y el sombrero verde
el sombrero verde
todo has empeñado
todo has empeñado
por andar bebiendo.

*Al parecer Páez hizo esta parodia para el Dúo Benítez Valencia en base a una pieza llamada *Con tus desengaños*, letra original de Ángel Leonidas Araujo (véase poemario *Huerto olvidado* / Á. Leonidas Araujo).



Para escuchar el audio hacer click aquí

2. EL HUASICAMA

(Cachullapi)

Música: Julio Cañar; Letra: Leonardo Páez

(hay Partitura, Conmúsica)

Compuesto y grabado en Ecuador, años 40's

/Soy huasicama de tierra arriba/ bis

/naiden en la hacienda me manda a mí./

Mama señora y taitamito

/casi son naides yo estando ahí./ (bis)

/Barro los cuartos tiendo las camas/ (bis)

/mientras taitamo va a la ciudad/ (bis)

yo lo reemplazo como Dios manda

en los deberes de cristiandad

/Mama señora y taitamito tienen

los ojos color azul, de pelo rubio

tan amarillo como los rayos

que el sol nos da/ (bis)

/Les ha nacido niño chiquito

con pelo negro y los ojitos

como dos frutas de capulí/ (bis)



Para vizualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el
audio (versión Carlota
Jaramillo) hacer click

3. EL MAICITO*

(Aire típico)

Adaptado y grabado en Ecuador años 40's

Samba samba samba

los rayos del sol

Samba samba samba

los rayos del sol

Aunque soy trigueñito

a nadie ofendo con mi color

aunque soy trigueñito

a nadie ofendo con mi color

Al agua me he de botar

hasta dar con lo profundo

hasta que el agua me diga

y este es el pago del mundo

Al agua me he de botar

hasta dar con lo profundo

hasta que el agua me diga

y este es el pago del mundo

Tu dices que no me quieres

solo por verme llorar

tu dices que no me quieres

solo por verme llorar

Lloraré porque te quise

no porque me ha de faltar

lloraré porque te quise

no porque me ha de faltar

Yo saqué mi *maiz* al sol
pensando que no lloviera
Yo saqué mi *maiz* al sol
pensando que no lloviera.

Y me cogió el aguacero
con todo mi *maiz* afuera
Y me cogió el aguacero
con todo mi *maiz* afuera

EL MAIZ**

(Aire típico)

Arreglo Leonardo Páez

Yo saqué mi *maiz* al sol
pensando que no lloviera
yo saqué mi *maiz* al sol
pensando que no lloviera
y me agarró el aguacero
con todo mi *maiz* afuera
y me agarró el aguacero
con todo mi *maiz* afuera

Asomaron unas mujeres
que venían de la Calera
asomaron unas mujeres
que venían de la Calera
y al verme dijeron:
“pobrecito el caballero”
con todo su *maiz* afuera
y al verme dijeron:
“pobrecito el caballero”
con todo su *maiz* afuera.

Asomaron unas mujeres
que venían del otro lado
asomaron unas mujeres
que venían del otro lado
y al verme dijeron:
“pobrecito el caballero”
con todo su *maiz* mojado
y al verme dijeron:
“pobrecito el caballero”
con todo su *maiz* mojado.

*El original de esta pieza es una creación de Rubén Uquillas, grabado para la Victor hacia 1939 por Los Riobambeños. ** Esto está como arreglo en nota manuscrita.



Leonardo Páez, al parecer en su casa del barrio La chilena, ca. años 30's.
Foto publicada en revista *Estrellas*. Col. Archivo Sonoro.

4. EL PANECILLO

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador años 40's

El Panecillo es un cerro
que domina la ciudad;
eres de Quito su vigía
es tradición y heredad.
Cuántas veces yo, de niño,
horas felices pasé,
momentos que se perdieron
para nunca más volver.

Con pañuelo de naranjas
y mi *huambrita* subí;
hoy de estas tierras lejanas
va un saludo para ti.
Por sus caminitos blancos
muchas veces ascendí,
junto a un árbol de eucalipto,
primer amor conocí.

Quiera Dios que vuelva a verte,
cerrito de la heredad,
eres de Quito, el vigía,
guardián de nuestra ciudad,
de mi Quito, el Panecillo,
sombra y manto siempre fue,
centinela de su historia
quizás nunca te veré.

Partitura [hacer click](#)



5. LA TUNA QUITENA

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador años 40's.

En el santo del Quintana
vamos a pasar muy bien;
asomate con tu hermana
para tomar lo que den.

Todas las ñatas del barrio
con sus *huambritos* vendrán;
va a haber fiesta, va a haber baile,
como nunca se verán.

Esta noche yo me animo
con la Tránsito Román,
y si quieren nos casamos
más arriba de San Juan.

Las del Sapo de Agua vienen,
también las del Cebollar;
vienen las de Guangacalle
junto con las del Tejar.

La costurera Rosaura
y la negrita Isabel.
la gordita Carolina
y la mujer del Manuel;
por la izquierda y la derecha
pues al "pavo" bailarán
zapateando y con hincadas

al santo festejarán,
tocarán los “curcos” Víctor
cantará Don Peñañiel,
darán mistela rosada
y chingüero como miel.

Esta es tuna de mi Quito,
con huambritas sin igual,
es una de gente buena,
es una tuna legal.

Dúo Villavicencio-Páez. Años 30's. Leonardo
Páez (izquierda). Archivo Familiar..



6. AMAR EN SILENCIO

(Pasillo)

Letra de Gabriel Miró y música de Leonardo
Páez 1932 (hay partitura)

Grabado en Ecuador años 50's

Es un dolor sangrante
que amarga mi existencia
caminar entre espinas
por la senda desierta.

Pon tus ojos amados
en mi letal dolencia,
pon en mis noches negras
y en mis pupilas yertas.

Ábreme tu la senda a una encantada vida
ábreme tu la senda a una encantada vida
para mis inquietudes, para mis ilusiones
para mis inquietudes, para mis ilusiones.

Ábreme tu la senda
que me negó el destino,
dame tus lindas manos,
llévame en tu camino.



Para vizualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click

7. EL CHACARERO

(Tonada)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador años 50's

Soy chacarero de corazón,
llevo en mis labios una canción;
con mi guitarra por donde voy
canto mis penas y como soy.

Voy sin consuelo, mi amor perdí,
se fue de pronto, pobre de mí;
montes y valles me ven cruzar
con mi guitarra para llorar.

En un ranchito mi amor formé,
Linda y querida mi huambra fue;
Cual palomitas siempre los dos,
Como juntados sólo por Dios.

Mas una tarde de cruel traición,
me partió el alma y el corazón,
mi linda huambra ya no volvió,
solo en el rancho me quede yo.



Para vizualizar la partitura
hacer click

8. MISA DE DOCE

(Albazo)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador años 50's

Yo la vi en misa de doce
ese domingo al pasar,
si esa huambra no me quiere
a la copa me vu'a dar.

Desde entonces ya no duermo
yo no sé que va a pasar;
deme nomás otro cuarto,
me entran ganas de llorar.

Rosadita y sin pintura
Ay, mi huambra es un primor,
tiene saco cardenillo y falda
de otro color.

Por más señas, es de Quito
nacidita en la Marín;
yo no sé, no sé, me muero,
cuál también será este fin.



Para vizualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click

9. REINA Y SEÑORA

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez (Ibarra 1949,
hay partitura)

Grabado en Ecuador años 50's

Tierra preciosa la de Imbabura,
la más hermosa del Ecuador;
ojos del cielo son sus lagunas
y en sus orillas busqué mi amor.

En un paisaje de totorales,
la linda imbaya me cautivó;
y desde entonces, dichosa mi alma,
en sus encantos presa quedó.

Por todas partes voy con mi longa,
reina y señora de la región;
y esta mi tierra del Imbabura
le ofrezco entero mi corazón.

Bordando ensueños, las buganvillas
en los cercados siempre estarán;
ellas nacieron junto a las casas
blancas y lindas del Ilumán.

Por los caminos del Imbabura,
por nuestra Ibarra, por Chorlabí,
por Cotacachi, por Atuntaqui,
por Otavalo, por Pinaquí,
por todas partes voy con mi longa,
reina y señora de la región;
y a esta mi tierra del Imbabura
le ofrezco entero mi corazón.

10. TU JURAMENTO

(Pasillo)

Letra y música Leonardo Páez (Registro 8
nov. 1954; hay partitura)

Compuesto y grabado en Ecuador años 50's

Tu juramento de un día
lo mantengo en la memoria,
el revive nuestra historia
tan amada vida mía.
Recordarás que temblando,
en mis brazos por mi suerte,
-yo te querré hasta la muerte-
me decías sollozando.

Hoy te miro tan distante
y en mi corazón te llevo;
no pienses que un amor nuevo
torcerá mi pecho amante.

Y así nos lleva el destino
unidos por la amargura
de una idéntica tortura
hasta el final del camino.



Para visualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click

11. EL GUAYAS

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez, 1979

(hay partitura)

Compuesto en Venezuela y grabado en Ecuador años 80's

Es el Guayas un destino,
es un verso y un cantar;
es amante peregrino
de las espumas del mar.

Cuando el Guayas se despierta
pinta su propio arrebol,
y abre la noche su puerta
para que se oculte el sol.

Desde el cerro de Santa Ana
Guayaquil lo ve pasar,
asomado a su ventana
pues lo quiere saludar.

12. LOS GAVILANES (TABACUNDO)

(Albazo)

Letra y música de Leonardo Páez

(no hay partitura)

Compuesto en Venezuela y grabado en Ecuador años 80's

Por fin llego a Tabacundo,
la tierra de mis difuntos,
para que pasemos juntos
aunque sea en el otro mundo.

A pie vine caminando
cogiendo los chaquiñanes;
gracias a Dios le estoy dando
que espantó los gavilanes.

Por fin llego a Tabacundo,
la tierra de mis difuntos,
para que pasemos juntos
aunque sea en el otro mundo.

Sube y baja tropezando,
ni a comer ya me paraba;
la ansiedad me iba matando
en pensar que no llegaba.



— Para visualizar la partitura
hacer click

13.VILCABAMBA

(Alza típico)

Letra y música de Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto en Venezuela y grabado en Ecuador años 80's

Es el *alza* que te han visto
despedida para mí
porque todo tengo listo
para largarme de aquí.

Hoy me voy a Vilcabamba
y no pienso regresar;
me llevo una linda *huambra*
que me quiere acompañar.

Allá no manda la muerte
y todito está al revés;
en Vilcabamba hay la suerte
de vivir más de una vez.

Vamos querida *huambra*
que me haría yo sin vos;
juntitos en Vilcabamba
hasta el siglo veintidós.

OTRA VERSIÓN

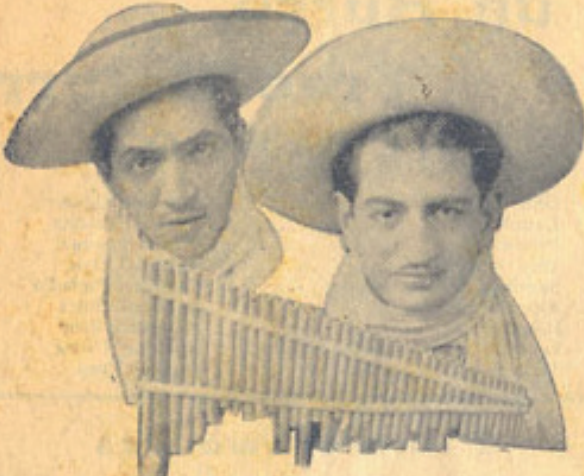
Con un *alza* que te han visto
me estoy despidiendo, al fin,
porque todo tengo listo
para largarme de aquí.

Ya me voy a Vilcabamba
y no pienso regresar,
conmigo se va una *huambra*
que me quiere acompañar.

Allá, dicen, nadie muere,
y todo es felicidad;
en Vilcabamba, el que quiere,
vivirá una eternidad.

Vamos, querida zamba,
que me haría yo sin vos;
vámonos a Vilcabamba
para estar juntos los dos.

LOS CANCIONEROS CRIOLLOS
Intérpretes de la Canción Nativa

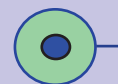


Villavicencio -- Páez

PRECIOS

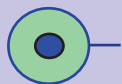
Luneta	\$ 2,00
(Mas 0,20 del Timbre Patriótico)	
Preferencia	0,80
Galería	0,50

Talleres Gráficos de Educación



Para escuchar un
audio del Dúo Villa-
vicencio Páez, hacer
click aquí:

Dúo Villavicencio-
Páez. Años 30's.
Leonardo Páez
(izquierda). Archivo
Familiar..



Para escuchar un audio del Dúo Villavicencio Páez, hacer click aquí:



Dúo Villavicencio-Páez. Años 30's. Leonardo Páez (izquierda). Archivo Familiar. Abajo, Participación del Dúo Villavicencio Páez en programa en el Teatro Sucre, Quito, 1934..

ORDEN DEL CONCURSO

- 1º—Presentación de los Montuvios, en trajes típicos.—Sres. Zúñiga y Morro.
- 2º—Presentación del gran Dúo, orgullo de la capital, **"Páez -Villavicencio"**.
- 3º—Presentación de **"Los 4 Huasos"**, en sus trajes típicos.

Este monumental acto constará de 12 canciones, alternadas entre los tres conjuntos.—¿Cuál será su favorito?



14. SERENATA

(Pasillo)

*Compuesto y grabado en Venezuela
(Discos RU) años 70's*

Llego al pie de tu ventana,
llego triste para hablarte;
como ayer en la fontana
como ayer para adorarte.

Vengo de tiempos lejanos
con el alma adolorida
y aunque mis sueños son vanos,
vengo a cantarte mi vida.



Para escuchar el audio hacer click

15. HUAMBRA SEGUIDORA (La seguidora)

(Albazo)

*Compuesto y grabado en Venezuela (Discos
RU) años 70's*

/Huambra seguidora,
huambra carishina/, (bis)
/aunque pongas velas,
no te casarás/. (bis)

/Por estar jugando,
con uno y con otro/, (bis)
/pues a vestir santos
solo quedarás/. (bis)

/Quiere que te casas,
bien te dije yo/ (bis)
huambra piti mucha,
esto se acabó.



Para escuchar el audio hacer click

16. BIEN QUITENO (SAN JUANERO)

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez

Compuesto y grabado en Venezuela (Discos RU) años 70 's

Bien quiteño y bien señor,
soy del barrio de San Juan
/y me encuentro con mi amor
más allá del *chaquiñán*. / (bis)

/Solterito y con placer
bebo paico y como ají/ (bis)
/Y la que me ha de querer
tiene que aguantarme así. / (bis)

/A la dueña de mi amor
le dedico esta canción / (bis)
/y le pido de favor
que me guarde el corazón/ (bis).

TRASNOCHADOR o SOLTERITO DE SAN JUAN

(Versión anterior)

Muy quiteño y buen cantor,
soy del barrio de San Juan.
Me dicen el Nicador,
y mi apellido es Román.

Tomo paico y como ají
y me gusta trasnochar;
doy serenos por ahí
y nadie me ha hecho callar.

Quien mi negra quiera ser
tiene que aguantarme así;
así soy y así he de ser,
hasta que me llegue el fin.

SOLTERITO DE SAN JUAN

Bien quiteño y bien señor,
soy del barrio de San Juan.
Y como no soy doctor,
yo prefiero el *chaquiñán*.

Solterito, y sin toser
bebo paico y como ají.
Y la que me ha de querer
tiene que aguantarme así.

A la dueña de mi amor
le dedico esta canción;
y le pido por favor,
que me guarde el corazón.



Para escuchar el audio hacer click

E

D

O

nº 7

Quito
2010

17. MACHÁNGARA

(Yaraví, danzante)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Compuesto y grabado en Venezuela (casete) años 80's-90's

Canta Leonardo Páez

Machángara, compañero,
río triste como yo;
siendo niño tuve un barco
que en tus aguas naufragó
que en tus aguas naufragó.

Río antiguo como el tiempo
que se va y no vuelve más;
de tumbo en tumbo entre cerros
toda la vida estarás
toda la vida estarás.

Vienen ya las lavanderas
bellas rosas de azafrán
lavando quipes de ropa
muy cansadas quedarán
muy cansadas quedarán.

De una linda lavandera
¡Ay! nomás me aficioné
y desde el puente de piedra
silbando la enamoré
silbando la enamoré.

Me gustaba la cholita
negros ojos capulí

no era grande ni chiquita
aparente para mi
aparente para mi.

Estando para casarnos
yo no se lo que pasó
lo cierto es que sin motivo
todo se desbarató

Machángara me despido
quien sabe si volveré
en mi corazón te llevo
y jamás te olvidaré.

OTRA VERSIÓN

Machángara, te saludo,
río triste como yo;
siendo niño tuve un barco
que en tus aguas naufragó
que en tus aguas naufragó.

Río antiguo como el tiempo
que se va y no vuelve más;
rodando por los peñascos
toda la vida estarás
toda la vida estarás.

Vienen ya las lavanderas,
bellas rosas de arrayán,
lavando “quipés” de ropa
muy cansadas quedarán
muy cansadas quedarán.

De una huambra lavandera,
¡Ay! nomás me aficioné,
y desde el puente de piedra,
silbando la enamoré
silbando la enamoré.

Me gustaba la cholita,
negros ojos capulí,
no era grande ni chiquita,
aparente para mí
aparente para mí.

Estando para casarnos
yo no se lo que pasó;
lo cierto es que sin motivo
todo se desbarató
todo se desbarató.

Machángara, me despido,
tal vez no te vuelva a ver,
tu recuerdo va con migo
pues así tiene que ser.

18. ME DISTE TU PALABRA

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez 1984

(hay partitura)

*Compuesto y grabado en Venezuela (casete)
años 80's-90's*

Canta Leonardo Páez

A donde yo me vaya negrita linda,
conmigo irás;
me diste tu palabra, con alegría,
recordarás.

Te ofrezco mi cariño, lo que me pidas
y mucho más;
de una casita de alto, con arboleda,
dueña serás.

Después del casamiento vendrá la fiesta,
gran baile habrá;
apúrate, mi vida, no te demores,
vámonos ya;
será una regia noche, con tanta gente,
no olvidarás,
reunido todo el pueblo, dale que dale,
hasta clarear.



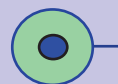
Para vizualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click



Para escuchar un
audio del Dúo Villa-
vicencio Páez, hacer
click aquí:



Constan en la foto, de izquierda a derecha: Leonardo Páez, violinista desconocido, Humberto Jácome con acordeón y Luis Villavicencio. Foto de los años 30's. Colección BCE,AS, una copia también en Archivo Familiar.

2° Acto de Variedades

a) Reaparición escénica de los **Astros de la Radio Nacional** y genuinos intérpretes de nuestra música.

VILLAVICENCIO -- PAEZ

en los más brillantes éxitos de su florido repertorio **ANGUSTIA** (Pasillo)—**TAN BONITA Y TAN SEÑORA** (Pasacalle)
VENDO AMORES (Cachullapi).

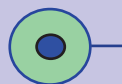
b) **El Primer Actor Gonzalo Prohaño** recitando su máxima creación **«Pregones de Buenos Aires»**

c) **Alfonso García Muñoz**, presenta a **Ernesto Albán, Chavica Gómez, G. Prohaño y L. Páez** en su última Estampa Quiteña, escrita especialmente para esta velada

ENTRALE CAROLAI!

(De Ambiente Deportivo)

Promocionales de presentaciones del Dúo Villavicencio-Páez. Años 30's.. Leonardo Páez participaba como músico, cantante, actor y compositor. Archivo Familiar..



Para escuchar un audio del Dúo Villavicencio Páez, hacer click aquí:

TEATRO SUCRE. -- Domingo 1° de Marzo - 1931

Hoy Gran Matinee Social--COMPANÍA NACIONAL de VARIEDADES

Gran éxito de la Compañía con su Cuarteto Tipico, intérprete del alma Argentina, en sus sentimentales Tangos, Zambas, Chacareras y Vidalitas : : : : :

El Teatro cuenta con luz propia para LA MATINEE --A las 3 p.m.

Por primera vez en el Teatro Sucre, tocará el Sr. Humberto Jicosa, el Bandonéon, La Señorita Inés Jaramillo, que siempre ha hecho las delicias del público quiteño, con su preciosa voz de contralto, formará parte del trío Jaramillo, Gómez y Casares.

PRECIOS: Luneta \$ 1,00. —Galería \$ 0,40.

19. TU RETRATO

(Pasillo)

Letra y música Leonardo Páez 1984-85

(hay partitura)

*Compuesta y grabada en Venezuela (casete)
años 80's-90's. Canta Leonardo Páez*

El mirar tu retrato de lejana fragancia
es como si un milagro hasta a mí te trajera;
vienes a visitarme en las brumas del sueño
y tus labios me dicen que no me has olvidado.

Desde que te marchaste ya nada me interesa,
por compañera tengo sólo esta gran tristeza;
confío, sin embargo, que volverás un día
y nunca más, entonces, habrá otra despedida.

20. EL DÍA DE TU SANTO

(Pasillo)

Letra y música Leonardo Páez 1985

(hay partitura)

*Compuesta y grabada en Venezuela
(casete) 1985. Canta Leonardo Páez*

El día de tu santo
te traigo este regalo;
son mis humildes flores
del campo recogidas,
que simbolizan todo
lo inmenso de mi amor.

Acéptalas, te ruego,
si es que en verdad me quieres;
y si tan sólo fuera
capricho de tu parte,
arrójalas al fango,
y ya no me verás.



Para escuchar el audio hacer click



Para escuchar el audio hacer click

21. SAN FRANCISCO DE QUITO (QUITO DE LOS TEMBLORES)

(Pasillo)

Letra: Hugo B. Moncayo, música: Leonardo Páez
1939, 1947 (hay partitura)

Compuesta y grabada en Venezuela (casete) años
80's-90's. Canta Leonardo Páez

San Francisco de Quito, cuna de libertades,
romántico balcón suspendido en la sierra;
arca de gentileza, espejo de ciudades,
envidia de los cielos y orgullo de la tierra.

Ya las filas de piedra emigran de tus plazas,
ya tus amplios portales olvidan sus baldosas;
la luz de tus piedades se ha dormido en las brasas
por tus nuevos amores con las modernas cosas.

Quito de los temblores, cuna de libertades,
romántico balcón suspendido en la sierra;
arca de gentileza, espejo de ciudades.
envidia de los cielos y orgullo de la tierra.

Tus cholas remilgadas visten policromía,
tus lúbricas guitarras cantan coplas de amor;
las piedras de tus calles saben galanterías,
mi Quito es un poema de piedra y de color.



Para escuchar el audio
hacer click

22. AMOR PRIMERO (Primer Amor)

(Albazo)

Letra y música Leonardo Páez, 1987
(hay partitura)

Compuesta y grabada en Venezuela
(casete) años 80's-90's
Canta Leonardo Páez

Dicen que el amor primero
es como sangre encendida,
porque siempre es verdadero
ni se acaba ni se olvida.

Ya la tarde iba cayendo
y en San Roque nos topamos
seis cuabras te fui siguiendo
hasta que por fin hablamos.

Tuvimos que separarnos
porque así tu lo quisiste
Nunca más nos encontramos
aunque nuestro amor existe.

OTRA VERSIÓN

Dicen que el amor primero
es como llama encendida,
porque siendo el verdadero
ni se acaba ni se olvida.

Ya la tarde iba cayendo,
y en San Roque nos miramos

seis cuadras te fui siguiendo,
hasta que por fin hablamos.

En verdad dichosos fuimos
aunque un tiempo solamente.

Tuvimos que separarnos,
porque así tu lo quisiste;
nunca más nos encontramos,
aunque nuestro amor existe.

De este amor bien tempranero
todo lo tengo presente,
quizá por ser el primero
de mi corazón ardiente.

No se borra ni se olvida
el primer amor sentido;
cuando yo deje la vida
ese amor irá conmigo.



Para escuchar el audio hacer click

23. AMOR AJENO

(Yaraví)

Letra y música Leonardo Páez

Compuesto y grabado en Venezuela (casete)
años 80's-90's

Canta Leonardo Páez

Sin rumbo va
mi corazón
adolorido,
por un amor ajeno,
por un amor perdido.

Me llaman peregrino
sin noches y sin sueño
nunca tendré en mis manos
aquel amor con dueño.

En el amor se quiere más
a quien nos odia,
y con desdén pagamos
a quien nos da su vida.



Para escuchar el audio hacer click

24. CUANDO NOS CONOCIMOS

(Pasillo)

Letra y música Leonardo Páez 1985

(hay partitura)

Por vez primera nos vimos al dar la vuelta una esquina,
yo te miré, me miraste y se iluminó mi vida;
te dije que me gustabas, tus bellos ojos rieron,
y sin ponernos de acuerdo, nuestras manos se juntaron.

Han transcurrido los años y nuestro amor no ha cambiado:
me quieres y yo te quiero, igual que cuando nos vimos
a la vuelta de la esquina aquella mañanita alegre
cuando nuestros corazones hallaron su propia suerte.

25. LA CHORRERA

(Albazo)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Subamos a La Chorrera
del Pichincha, corazón,
dicen que su espuma aumenta
con gran fuerza la pasión.

Con un poco de tostado
y unas rosquillas, mi amor,
el beso de medio lado
me darás, a lo mejor.

Cuando del cerro volvamos,
más bonita quedarás,
ahora tranquilos estamos
y jamás me olvidarás.

Cuesta arriba, cuesta abajo,
tenemos que regresar,
cogeremos el atajo
para prontito llegar.

26. EL CANTO DE DESPEDIDA

(Albazo)

*Letra y música Leonardo Páez
(hay partitura)*

Me pides que no esté triste,
si tu no dejas de estar;
anoche cuando me viste
no hiciste sino llorar.

Esta copla es para el viento
con su silbo de dolor,
es canción de sentimiento
porque he perdido mi amor.

En el quingo está la maña
de quien un día cantó,
voz quebrada cual la caña,
que el viento la estremeció.

La copla de despedida
que triste es para el cantor,
en el tono da su vida
y en la letra da su amor.

27. EL PAÑUELO

(Valse criollo)

*Letra y música Leonardo Páez
(hay partitura)*

Marcho pronto a unas tierras lejanas;
y en el mismo pañuelo de “adioses”
que tus manos piadosas bordaron
nuestros nombres muy juntos al fin,
yo te entrego signada con llanto,
vida mía, mi eterna pasión.

Un santuario, de mi alma, formaste,
y hoy te guarda, de ausencia, una cruz.
Ten presente, mi vida, el pañuelo
que una tarde Dios nos entregó.
Pañuelito de blancos recuerdos
que a mi encuentro algún día vendrá.

28. LA MILAGROSA DEL QUINCHE

(Albazo)

Letra y música Leonardo Páez, 1950

(hay partitura)

Es nuestra Virgen del Quinche quiteña de corazón.
Es morenita y pequeña, de mi patria devoción.
En madera ecuatoriana de Oyacache, cielo y sol,
un rostro de maravilla, la hizo el pintor español.

De una parroquia lejana a visitarte llegué,
mi virgencita serrana, chiquita y de buena fe.
Voy a contarte una historia en esta triste canción.
Asoma el llanto a mis ojos y me duele el corazón.

Tuve una huambra bonita que pronto me traicionó,
y una pena muy amarga, toda mi vida enlutó.
Yo no te pido castigo para su negra maldad,
sólo pido me otorgues el olvido a su crueldad.

Virgencita prodigiosa, dueña de todo poder
escúchame en la plegaria que ha nacido de mi ser.
Al marcharme con el canto, yo me llevo la ilusión
de tu piedad y el consuelo para el pobre corazón.

29. LOS CANTORES DEL ECUADOR (LOS TRES CANTORES)

(Tonada)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

A saludarles llegamos
desde una tierra lejana,
con estas coplas sentidas
de la patria ecuatoriana.

Somos, pues, los trovadores
que anhelamos con ardor,
pedirles que nos escuchen
canciones del Ecuador.

Del corazón brotarán
las notas del *yaraví*.
Y de pronto alegrarán
las del *sanjuanito*, aquí.

Son coplas de la montaña,
de la Costa y del Oriente,
nuestra voz hasta mañana
estará siempre presente.

Comencemos ya este canto,
que para eso hemos venido,
un canelazo entre tanto,
no será mal recibido.



Archivo: Conmúsica

Leonardo Páez, a inicios de los años 30's, cuando formaba parte del Conjunto Típico Quito, dirigido por Humberto Jácome. Col. Archivo Sonoro.

La alegría de su
hogar con música
grabada en
'DISCOS GRANJA'



Cantantes de
renombre, del país
actuarán en
'DISCOS GRANJA'

Mi vidita

PASACALLE

Música: LUIS ANIBAL GRANJA
Letra: LEONARDO PÁEZ
Grabada por FAUSTO GORTAIRE

Recuerdas mi vidita, el ayer
al pie de tu florido balcón
oyendo mi sentida canción
un nuevo amor debía nacer.

Que triste es ver como tu olvido
tan cruel, mi corazón destrozó
por eso voy adolorido
cual peregrino que mucho amó.

Quizás vuelvas a mí
llorando de pesar
con el dolor de una traición
como antes me hallarás
dispuesto a perdonar
y nacerá, otra canción
que nunca morirá
pues de mi lado al fin
pues de mi lado, ya no te irás
y habrá una nueva luz
que nunca morirá
será tan sólo de nuestro amor.

Vieja Herida

PASILLO

Música: RICARDO BECERRA
Dueto: AGUIRRE-PRADO

Esta vieja herida que me duele tanto
me fatiga el alma de un largo ensañar;
florece en el vicio solloza en mi canto,
grita en las ciudades, solloza en el mar.

Promocional de Discos Granja, en el que consta el texto de Leonardo Páez del pasacalle *Mi vidita*. Col. Archivo Sonoro. Abajo_ Conjunto Típico de Humberto Jácome, sentado Leonardo Páez. Col. Archivo Sonoro.



30. MI CABALLO ALAZÁN

(Tonada)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

Galopando regreso a mi pueblo
montado en mi lindo caballo alazán.
Sólo el sabe de mis desventuras
por penas de amores que me matarán.
¡Ay mi lindo caballo alazán!
¡Ay mi lindo caballo alazán!

A la grupa del guapo alazán
todas quieren conmigo pasear.
Todas no hacen sino suspirar
por el sueño de su loco afán,
pues ignoran que mi corazón
a una ingrata le di sin saber
que jugaba con este querer
y que preso estoy de una pasión.

Ya diviso a la luz de la luna
la casita blanca de mi único amor.
Ahora es cuando un traguito de caña
tendré que tomarme por tanto dolor.
¡Ay mi lindo caballo alazán!
¡Ay mi lindo caballo alazán!



Para vizualizar la partitura
hacer click



Para escuchar el au-
dio hacer click

31. TOROS DE MI PUEBLO

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez

(hay partitura)

A los toros de mi tierra
este domingo me voy
para ver si uno me entierra
porque despechado estoy.

Con mi poncho colorado
buenos lances le daré
y a mi negra en el tablado
asustada la veré.

Chumadito, uno es valiente
para dejarse coger;
al toro me iré de frente,
qué caramba de una vez.

Y si la suerte me ayuda
una colcha he de ganar
para darle a mi morena
y ponernos a bailar.



Para vizualizar la partitura
hacer click

32. MISA DE NIÑO

Letra y música Leonardo Páez

Vamos ya saliendo
a misa
d'este Niño bendito
d'este Niño chiquito.

De la esquina de Las Almas
a Santo domingo hay que ir
quemando sahumerio
regando chagrillo.

Vamos ya comadre
a misa
d'este Niño trigueño
d' este Niño quiteño.

OTRA VERSIÓN

Niño Dios querido y bonito
Niño Dios querido y bonito,
Vamos, vamos a misa con sahumerio y chagrillo.
De la esquina de las Almas hasta el Carmen Alto vamos,
cantando, rezando, querido Niñito chiquito y querido,
Niño Dios querido y chiquito
Niño Dios querido y chiquito
ya las calles de Quito de Quito se han cubierto de flores.

33. OJITOS DE ARRAYÁN

(Danzante)

Letra y música Leonardo Páez

Yéndome a Sangolquí
de una huambra yo me enamoré
cerca de un capulí.
Qué pasó, yo mismo no lo sé... ¡Ay no sé!

Ojitos de arrayán
con su lindo modito de ver
siempre en el chaquiñán
nuestro encuentro tenía que ser... ¡Ay que ser!

Volviendo a Sangolquí
me contaron que ya se casó.
Qué tristeza sentí;
Y en mi pecho una espina quedó... ¡Ay quedó!

Mi destino es andar
forastero de ese viejo amor.
Ni siquiera esperar
solamente me queda el dolor... ¡El dolor!

34. AMORCITO VOLVÉ YA

(Danzante)

Letra y música Leonardo Páez, grabación
Orión

Te fuiste dejándome solo,
amorcito volvé ya.
Las noches me paso llorando,
amorcito volvé ya.

El guagua en el cuarto espera
y muy pronto morirá;
por él te perdono todo,
amorcito volvé ya.

Pensé pues que con el tiempo
dejaría de sufrir;
cada día más te quiero,
es mi modo de sentir.



Para escuchar el audio hacer click

35. LA QUEBRADA

(Albazo)

Letra y música Leonardo Páez

Si no fueras casada, huambritá (negrita),
yo te invitara
a tomar agua de choclo, huambritá (negrita),
en la quebrada.

¡Quién te mandó a casarte, huambritá (negrita),
vos bien mandada!
sabiendo que en la esquina, huambritá (negrita),
yo te esperaba.

Talvez te quedes viuda, huambritá (negrita),
abandonada,
entonces nos veremos, huambritá (negrita),
en la quebrada.

36. LOS AGUADORES

(Sanjuán)

*Canción tradicional, arreglo de letra y
música Leonardo Páez*

Cuatro son los aguadores
que madrugan muy temprano
sabiendo que el aguardiente
en ayunas hace daño.

Por la calle de La Ronda
vienen los cuatro aguadores.
Llevan sus cuatro guitarras
y dicen que son cantantes.

Comienzan por la primera
de sus alegres canciones.
Finalizan tristemente,
quebrando los corazones.

Las madrugadas de Quito
son llenas de encantamiento:
serenatas, amoríos
y voces de sentimiento.

37. EL GUAYACÁN

(Pasacalle)

Letra y música Leonardo Páez

Sois mi amorcito querido,
Rosa Elvira del zaguán;
el corazón tenís duro,
parecido al guayacán.

Como ya viene tu santo
y nos tenemos que ver,
Ay, mi amorcito querido,
algo puede suceder...!

Por la ventana primera
de tu cuarto me metí,
y me encontré con la noche
que con vos estaba allí.

Por la segunda ventana,
de tu cuarto alguien salió
y había sido la mañana
que conmigo saludó.

38. LA HIERBABUENA

(Bolero moruno)

Letra y música Leonardo Páez.

Disco Perless grabado en México

Por mimosa y rogadora
te llaman La Hierbabuena,
sin saber que eres traidora
y causante de mi pena.

Yo te di mi vida entera
embrujado en tu hermosura.
Sólo fuiste una quimera,
sólo fuiste una perjura.

Te cruzaste en mi camino
con tus cantos de sirena.
Me dijiste: "peregrino,
aquí está tu hierbabuena".

Ya no vivo, ya no existo,
arrastrando esta cadena.
Reniego el haberte visto,
oh, traidora hierbabuena.



Para escuchar el audio
hacer click

39. EL VELORIO

(Merengue)

Compuesta en Venezuela,

Letra y música Leonardo Páez

En el Cerro de Los Vientos
hace un tiempo me casé,
y vinieron sinsabores
cuando mi mujer se fue.

Dijo que iba al otro lado
pa'l velorio de Joel,
y si el muerto le ha gustado
estará feliz con él.

Han pasado siete meses
y no ha vuelto mi mujer;
me pongo angustiado a veces
y en verdad no sé qué hacer.

Es posible que el finado
haya resuelto vivir,
pues con mi mujer al lado
nadie puede resistir.

Los chismes vienen seguidos
al Mercado Principal;
voy a perder los sentidos
si todo esto sigue igual.

Se comenta en el Mercado
que si tal, que sí, que no;

que ya el muerto está enterrado
y que todo se acabó.

Yo por mi parte he pensado
ni siquiera un paso dar;
mi mujer se lo ha buscado
y se tendrá que arreglar.

Está por caerse el puente
y no me atrevo a cruzar;
puede ser que de repente
ella quiera regresar.

Para continuar hablando
venga al Mercado, mi don;
las noticias van llegando
no se pierda la ocasión.

E

D

O

nº 7
Quito
2010

40. AY, MI PATRIA*

(Yaraví tradicional)

Arreglo de letra y música Leonardo Páez

Ay, mi patria, de mi vida
Ay, mi patria, de mi vida
patria donde yo nací,
Ay, mi patria!

Para otros fuiste madre
para otros fuiste madre
y madrastra para mí,
Ay, mi patria!

Me encamino a mi destierro
Me encamino a mi destierro
talvez ya no vuelva aquí,
Ay mi patria!

Si yo muero en tierra extraña
Si yo muero en tierra extraña
moriré pensando en ti.
Ay, mi patria!

41. SUEÑO DE AMOR

(Pasillo)

*Letra y música Leonardo Páez
(no hay partitura)*

Sueño de amor de Liszt
fue nuestro idilio,
romance de zafir
no presentido.
Como testigo, el mar,
bajo este cielo,
yo acariciaba
tu cabellera.

Amargo es revivir
azules tiempos
de aquel mundo feliz
que aprisionamos.
Sueño de amor de Liszt
que tu escuchabas
entre mis brazos
apasionada.

*Es una parodia realizada en base a la tonada
Imbabura de mi vida

42. COPLAS

(para poner música)

Leonardo Páez

En la tierra esmeraldeña
me prendé de una negrita,
no era grande ni pequeña,
era tan sólo bonita.

Le preguntaba cantando
y ella bailando me daba
respuestas de cuando en cuando,
y alguna vez me abrazaba.

Todo en el mundo es torcido,
pues tenía la morena
un hombre como marido,
y eso me dio mucha pena.

Ahí mismo nos separamos,
yo de Esmeraldas salí,
sin que jamás nos volvámos
a vernos ni aquí ni allí.

43. EL PIRATA

(Valse tradicional del siglo XIX)

*Versión, arreglo y las dos primeras estrofas de
Leonardo Páez*.*

Por los rumbos de este mar Caribe,
a una dulce mujer conocí,
y en los sueños mi mente revive,
el amor que por ella sentí.

Dale de betún, dale de betún, a la bota.
Dale de betún, dale de betún, a la bota.

Ahora soy un pirata de palo,
llevo un ojo que perdió la luz,
bucanero de espíritu malo,
con mandoble y un viejo arcabuz.

Dale de betún, dale de betún, a la bota.
Dale de betún, dale de betún, a la bota.

“A la luz de una pálida luna
en un barco pirata nací,
y a la voz de abordaje, en mi cuna,
escuchando a mi padre aprendí”.

Dale de betún, dale de betún, a la bota.
Dale de betún, dale de betún, a la bota.

* En el rezo de la novena del Niño en diciembre era tradición en la casa que papá tocara la guitarra y los niños cantaran.

44. RETORNO I

(Pasillo)

Letra y música de Leonardo Páez julio 1949.

Cuántos años han pasado de aquella triste quimera
cuando olvidando ternuras esa mañana partiera.
Sin esperanza ninguna retorno cual peregrino
con mi amarga desventura que me señaló el destino.
Todo encuentro como entonces los mismos barrios queridos,
los geranios ventaneros y los cantares sentidos.
Mas ya no hallé a mi retorno el viejo amor tan soñado.
Igual que yo, una mañana, olvidó a su bien amado.

RETORNO II (el mismo título pero otros versos)

En una tarde gris que no podré olvidar
tu me dijiste adiós a punto de llorar
en una tarde gris yo sé que volverás
tus ojos me dirían si nuestro amor murió
y todo terminó.

Si los besos de ayer tendrán
hermoso renacer de luz
porque mi corazón dolido de ansiedad
en su camino triste de esperar
sufre, sueña por tu amor.

En una tarde gris como la de tu adiós
sé bien que volverás
de tus huellas en pos
tus ojos me dirán si nuestro amor murió
si los besos de ayer tendrán su renacer
en un sueño feliz.

Leonardo Páez, con su esposa y los cuatro hijos mayores, ca. años 60's. Revista *Estrellas*. Col. Archivo Sonoro.



45. DE MOCORAY CON BASTÓN

(Pasacalle)

Letra de Leonardo Páez

(música olvidada)

Tiempos pasados, bellos recuerdos,
tenía un cuartito junto a San Juan;
con mi mocora, chaleco blanco,
yo era más futre que un capitán.

Mis bigotazos, bien retorcidos,
botainas “plomas” y mi bastón,
de las de manta y encopetadas,
este su chulla era pasión.

Vienen soldados de montoneras,
disparan chopos, hay confusión,
se cierran puertas, las huambras corren
es una hermosa revolución.

Paso de recto, sin preocuparme,
pues soy un chulla de calidad;
los militares me han saludado
como al más digno de la ciudad.

46. AUSENCIA

(Pasillo)

Letra de Leonardo Páez

(no hay música)

Pensar como increíble
que tantos se hayan ido
desde esos años veintes
de jardines celestes
cuando gustaba en Quito
bailar el charlestón.

Qué fue del Argüellito
tramoyista y amigo;
qué fue de Don Teodoro
y del gordito Guerra
con su tienda en la esquina
de Oriente y Guayaquil.

Agitando pañuelos
de ausencia y despedida
entraron en la bruma
salpicada de llanto,
reflejo de la vida
que nunca volverá.

Mi Quito de faroles
y de los aguateros;
“Rosarios de la Aurora”
y luceros del alba;
ciudad de Guangacalle
no sé dónde estarás.

47. LA ÚLTIMA CITA

(Pasillo)

Letra y música de Leonardo Páez

(no hay música)

En el filo de la tarde
de aquel domingo sin vida,
me trajo su despedida
sin rencores, sin alardes.
No buscamos las palabras
para decirnos adiós
y únicamente las voces
de un corazón que no olvida
resonando entre la bruma.

Nunca más volví a encontrarla
nunca más a ser su dueño.
Esa fue la última cita
y la muerte de mi ensueño.
Nuestro amor quedó en la bruma
lastimosa de una tarde.

48. TIGRAMUNA (LA VUELTA)

(Danzante)

Letra y música de Leonardo Páez

Vuelvo volviendo aquí
vuelvo agachado
y sí es que vos querís,
arrodillado.

Vuelvo volviendo aquí
penas trayendo;
abrázame, por Dios,
me estoy cayendo.

Vuelvo volviendo aquí,
vuelvo chumado;
ya no puedo vivir
sino a tu lado.

Arrimáte no más
qué te ha pasado,
hasta la vela ya,
ya se ha apagado.

49. EL NARANJO

(Aire típico)

Arreglo de Leonardo Páez

La flor, la flor,
de la maravilla
se le ha comido el gusano (bis)

A quién, a quién echan la pedrada
al pobre del hortelano (bis)

Todos, todos toman naranjada
y el pobre naranjo nada (bis)

Leonardo Páez en Ambato., años
40's- Col.AS



50. LA NARANJA*

(Aire típico)

Arreglo de Leonardo Páez

La naranja nació verde
y el tiempo la amarilló.
Tan bonita, tan señora,
tan querida para mí. (bis)

No me mates con cuchillo
que tiene el acero fuerte,
mátame con tus ojitos
y te perdono la muerte.

Tan bonita, tan señora,
tan querida para mí. (bis)

Al otro lado del río,
peleando estaban dos toros.
El uno era colorado,
el otro salió corriendo.

Tan bonita, tan señora,
tan querida para mí. (bis)

Ya me despido, aunque triste
lamentando mi partida.
Porque me voy y te dejo,
¡Adiós, vida de mi vida!

Tan bonita, tan señora,
tan querida para mí. (bis)

*Parodia realizada en base a la tonada *La naranja* de Carlos Chávez Bucheli

51. LOS CELOSTE MATAN

(Albazo)

Letra y música de Leonardo Páez

A quién saliste, Rosario,
con ese modo de ser;
mi existencia es un calvario,
no se te puede entender.

A quién saliste, Rosario,
con ese modo de ser;
mi existencia es un calvario,
yo no puedo comprender.

El día que nos juntamos
arribita de La Tola,
ahí mismito nos peleamos
tan sólo por una cola.

Sin un sucre retenerme,
la quincenita te doy,
¿hasta cuándo, Rosarito,
has de seguir como hoy?

Todo te perdonaría
si no fueras tan celosa,
me celas con la Sofía
y me celas con la Rosa.

Y yo queriéndote a ti,
hasta el hambre se me quita,
te ruego no seas así
y no me celes, huambrita.

52. ACORDARASTE DE MÍ

(Sanjuanito)

Letra y música de Leonardo Páez

(no hay partitura)

Cuando yo vuelva, ojalá
quisiera encontrarte allí,
así, tan bonita, así,
cuando yo vuelva, ojalá!

Si es que regreso tal vez,
vos te pondrás a llorar,
el guagua me has de enseñar
si es que regreso tal vez.

Yo con vos mal hombre fui,
y no merezco perdón,
si te queda corazón,
acordaraste de mí.

53. ESTO SE ACABÓ

(Aire típico)

Letra y música de Leonardo Páez

(no hay partitura)

Te estuve esperando, te estuve esperando,
te estuve esperando ¡ay,
yo no sé hasta cuándo!

Ya no nos veremos
esto se acabó!
Te estuve diciendo, te estuve diciendo
te estuve diciendo, ¡ay!
que me estoy muriendo.

Ya no nos veremos, esto se acabó!
con mi despedida, con mi despedida,
con mi despedida, ¡ay!
te dejo la vida.

54. TE ESTUVE DICIENDO

(Pasillo)

Letra y música de Leonardo Páez

Con mi despidida
Con mi despedida
Con mi despedida ay!
Te dejo la vida.

Ya no nos veremos
lejos estaré.

Te estuve diciendo
Te estuve diciendo
Te estuve diciendo ay!
que me estoy muriendo.

Ya no nos veremos
lejos estaré.

Por negro camino
Por negro camino
Por negro camino, ay!
se va mi destino.

Te estuve esperando
Te estuve esperando
Te estuve esperando, ay!
yo no se hasta cuándo.

Con mi despedida
Con mi despedida
Con mi despedida, ay!
te dejo mi vida.

E

D

O

n° 7

Quito
2010

Ya no nos veremos,
lejos estaré.

Te estuve diciendo
Te estuve diciendo
Te estuve diciendo, ay!
que me estoy muriendo.

TE ESTUVE DICIENDO Otra versión (con partitura)

Estoy en camino,
ya no me verás.
Este es mi destino,
por siempre jamás.

Te estuve diciendo
te estuve diciendo
te estuve diciendo, ay!
que me estaba yendo.

Y vos no creíste
y vos no creíste
y vos no creíste, ay!
viéndome tan triste.

Con mi despedida
con mi despedida
con mi despedida, ay!
te dejo mi vida.

Te estuve diciendo
te estuve diciendo
te estuve diciendo, ay!
que me estoy muriendo.

Con mi despedida
con mi despedida
con mi despedida, ay!
te dejo mi vida.

Portada de uno de sus obras literarias: Romance quiteño. Col. Archivo Sonoro de la Música Ecuatoriana.



55. LA DESPEDIDA

(Pasillo)

Letra y música de Leonardo Páez

Me dolió tu despedida
y me duele todavía,
como a la noche, la aurora;
como al árbol, la sequía.

Hay algo mucho más fuerte
que el tiempo y la lejanía.
Es mi angustia de quererte,
es mi constante agonía.

Nos veremos, yo lo espero,
porque nos une el destino,
como el alba a su lucero,
como el desierto al beduino.

56. LAS MUCHAS

(Varias versiones)

Letra y música de Leonardo Páez

Partitura para Mapa Mucha

MUCHA PROPIA

(Beso mío)

(Albazo)

Letra y música de Leonardo Páez

Rica *mucha* que me diste
guardadita tengo aquí,
pues muy claro me dijiste
que era sólo para mí.

No es ni dulce ni salada,
ni se parece al *chigüil*,
está muy bien adobada
y es mucho mejor así.

Si estáis pensando quitarme
mi muchita sin piedad,
vos tendrás que demandarme
pues ya es de mi propiedad.

No es ni dulce ni salada,
ni se parece al *chigüil*,
está muy bien adobada
y es mucho mejor así.

LA MUCHA

La “muchu” que vos me diste
bien guardada tengo aquí
y como vos me dijiste,
fue tan sólo para mí.

Pero ya me estoy cansando
de tanto y tanto esperar,
si así seguís demorando
ya no me irás a encontrar.

Aura sí no hay vuelva luego
y de ésta no me echo atrás,
tenís que entender, te ruego
ya no te veré jamás.

LAS MUCHITAS

Esas *muchas* que me diste
guardaditas tengo aquí,
pero como me mentiste
no habían sido sólo para mí.

Tenís que venir volando
si algo quieres encontrar,
yo no se que está pasando
y más no puedo esperar.

Otras ofertas me han hecho
que no puedo despreciar,
y tus muchas con afrecho
que bien te puedes llevar.

Cuatro muchas nada valen,
y “cuscungo” no me harás,
buenas propuestas me salen,
esperate y ya verás.

MAPA MUCHA

Por la *muchu* que me diste
no se lo que te pasó
si engañarme pretendiste,
eso no te resultó.

Mapa mucha desabrida
fue un estorbo para mí;
se alegró después mi vida
desde que se fue de aquí.

Muy mal hecho lo que hiciste,
ni Dios te perdonará;
sólo por mentir, mentiste
y eso si te pesará.

Mapa mucha desabrida
fue un estorbo para mí;
se alegró después mi vida
desde que se fue de aquí.

57. EL PICHINCHA

(Tonada)

Letra y música de Leonardo Páez

El agua de La Chorrera
del Pichincha cura el mal.
El agua de La Chorrera
del Pichincha cura el mal.
El mar de amores se quita
con sus hebras de cristal.

Si llego a Quito en el alba
y al caer el sol me voy,
Quizá vivo en la mañana
y muerto en la tarde estoy.

58. AY ÑUCA CUYANA SHUNGO (Ay mi corazón querido)

(Pasillo)

Letra de Leonardo Páez
(no hay música)

Ay ñuca cuyama shungo
aunque vos no me has querido
muriendo en el huasipungo,
muriendo estoy por tu olvido.

59. RINIMI LLACTA RINIMI (ME VOY DE MI TIERRA ME VOY)

(Pasillo)

Letra de Luis Cordero Crespo 1884*
y música de Leonardo Páez (hay partitura)

Rinimi, llacta, rinimi
may carupi causangapa;
mana quinquin llactashina
cuyanguichu runataca

* “poema quichua en que un indio del
Azuay lamenta sus desventuras”

Yo me voy patria querida,
me voy a vivir distante;
no tienes tu, para el indio,
ternura propia de madre.

*Traducción disponible en:

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/Sirve-Obras/I2252744320I5I506654435/p0000002.htm>.
Acceso: 02/02/2010.

60. ROMANCE DE LA NARANJA*(Albazo)**Letra de Leonardo Páez**Música de Gerardo Guevara*

En un caminito estrecho
se encontraron de repente
el limón y la toronja.
La toronja iba por agua:
/el limón por un poquito
de almíbar para su sangre/ (bis).

/Cuánto tiempo te he buscado
y hoy, por fin, te tengo cerca! / bis
/Te quiero, ¿sabes? Te quiero
y nos casaremos pronto/ bis.

Hablaba el limón tan serio,
con una cara tan agria
que la pobre toronjita,
cerró sus dos mil ojitos:
/y se desmayó en los brazos
del bandolero limón/bis.

Que... después ... nació una niña
¡Vergüenza de toronjales
y orgullo de limoneros!
Los más viejos de la casa
/bautizaron a la niña
con el nombre de Naranja / bis.

El texto original es más extenso y fue publicado en su libro *Romancero quiteño*. Quito, 1939, p. 15-17:

ROMANCE DE LA NARANJA

En un caminito estrecho
se encontraron de repente
el limón con la toronja.
La toronja iba por agua:
el limón por un poquito
de almíbar para su sangre.
El limón gran mujeriego;
Caballero de experiencia
En asuntos amorosos
Pensó, para sus adentros,
Que era el momento propicio
De efectuar una conquista.
La tímida toronjita,
Viéndose en trance tan duro,
Pretendió darse la vuelta
Y correr para su casa.
Pero el limón atrevido,
Cortando el paso a la niña
Y fingiendo dulce acento,
Empezó a cantar endechas
De amor a la toronjita.
-Cuánto tiempo te he buscado
y hoy, por fin, te tengo cerca!
¡Te quiero, ¿sabes? te quiero
Y serás mi compañera
¡Te quiero, ¿sabes? te quiero

y nos casaremos pronto!-
Enmudeció la toronja
de susto y consternación.
Las hojitas del penacho
Que llevaba en la cabeza,
Temblaron como agitadas
Por la brisa de la tarde.
Hablaban el limón tan serio,
con una cara tan agria
que la pobre toronjita,
haciendo valer recursos
que nos dan los dramas viejos,
cerró sus dos mil ojillos:
y se desmayó en los brazos
del bandolero limón,
salteador de frutas niñas...
...
¿Qué pasó? Nadie lo sabe.
Solo la luna en sus chismes
que a los luceros les cuenta,
dice que vio al limoncito
dar un beso a la toronja
cuando estuvo desmayada...
Que... después ... pasaron meses
Y la pobre toronjita
se puso de veras mala...
no comía ni el rocío
que le brindaba la aurora
antes de asomarse el sol...
Ni el manjar tan delicioso
que de luz y viento se hace
en la hora vespertina...

Que ni una visita le hizo
el limón a la toronja...
Qué... después ... nació una niña
con cabellos de toronja
y carita de limón...
¡ ¡Vergüenza de toronjales
y orgullo de limoneros!!
Qué... después... ala toronja
en castigo de su falta
le hicieron monja encerrada...
Y, por último, reunidos
los más viejos de la casa
bautizaron a la niña
con el nombre de NARANJA.

Y así es como la naranja,
carita de sol quemado,
es tan dulce, tan jugosa,
porque lleva en sus gajitos
el agua que atraer fuera
de la fuente, la toronja,
la noche de su desgracia;
y el almíbar que no pudo
conseguir la hermosa noche,
el limón para su sangre...
...



Para escuchar el audio hacer click

NOTA: Estas letras aparecen en hojitas de cancionero *Milonguitas* y no hay seguridad de la autoría. Se transcriben tal como aparecen allí.

NO ME BESES

(Pasillo)

*Música de Leonardo Páez
Cantan Páez y Villavicencio en la
Nariz del Diablo*

Por favor no me beses
yo no quiero resabios
de la miel que robaron
de tu boca otros labios.

Por favor no me beses
que mi mente presume
que tus labios marchitos
ya no tienen perfume.

Yo no quiero que finjan
esos pétalos rojos
virginales caricias
que desmienten tus ojos.

Yo no quiero al besarte
encontrar los agravios
que dejaron por siempre
en tu boca otros labios.

HERIDAS

(Pasillo)

*Letra de Leonardo Páez
("no recuerdo de esto" está manuscrito en el
cancionero Milonguitas)
Música Francisco Burbano
Dueto: Aguirre- Prado.*

Soñando, cuántas noches,
con los ojos abiertos,
esperando que vuelvas
a mirarlos ya muertos.
En constante vigilia
de tormentosa angustia,
yo perdí toda esperanza
de tus labios besar
como antes lo hacía.

A Dios le estoy pidiendo
que me otorgue el milagro
de sacarte de mi alma
y dejar de quererte.
Porque esta pena negra
ya consume mi vida
y morir sólo me espera
después de tanto amar
sin piedad del cielo.

Si tuviera vidas, mil,
te las daría.
las heridas duelen más
que cruel, la muerte.
No sabré cómo arrancar
la espina que me hincaste.

Pero, al fin pagarás
con igual
y negro desengaño.

SACRIFICIO

(Bolero)

Trío Páez-Villavicencio-Jácome

Por qué me dejas con el alma entristecida.
Por qué me dejas y te alejas de mi vida,
Si tú bien sabes que te veo y yo me muero,
Por qué me dejas y te alejas si te quiero.

El sacrificio del amor es el olvido,
No sacrifiques con tus garras mi querer,
Si tu bien sabes lo mejor que yo he vivido,
La humedad de tus labios, va en mi ser.

LA PULGA

(Cachullapi)

Arreglo del dúo Villavicencio-Páez

Si el corazón de la pulga
se pudiera sazonar
hiciera un montón de tripas
y tripas para enlazar.

Ay mamacus,casacas, cantacus
Ay papacus, con bledos mamacus
Elé asipes, como nopes
Hay comopes, ya veráspes.

Si te pudiera enlazar
catorce trozos te hiciera
poco a poco me comiera
hasta pronto reventar.

Ay mamacus,casacas, cantacus
Ay papacus, con bledos mamacus
Elé asipes, como nopes
Hay comopes, ya veráspes.

E

D

O

n° 7
Quito
2010

ÍNDICE DE CANCIONES ECUATORIANAS

LEONARDO PÁEZ

1. HUCTA HUAGRA (albazo)
2. EL HUASICAMA (cachullapi) (Letra: Julio Cañar)
3. EL MAICITO (EL MAIZ) (aire típico) arreglo.
4. EL PANECILLO (pasacalle) hay letra y partitura.
5. LA TUNA QUITENÑA (pasacalle) hay letra y partitura.
6. AMAR EN SILENCIO (pasillo) (letra: Gabriel Miró, música: Leonardo Páez) hay letra y partitura.
7. EL CHACARERO (tonada albazo) hay letra y partitura.
8. MISA DE DOCE (albazo) hay letra y partitura
9. REINA Y SEÑORA (pasacalle) hay letra y partitura, Ibarra 1949.
10. TU JURAMENTO (pasillo) hay letra y partitura registrada 1954.
11. EL GUAYAS (pasacalle) 1979; hay letra y partitura.
12. LOS GAVILANES (TABACUNDO) (albazo)
13. VILCABAMBA (aire típico, alza) hay letra y partitura.
14. SERENATA (pasillo)
15. HUAMBRA SEGUIDORA (albazo)
16. BIEN QUITENÑO (SAN JUANERO) o TRASNOCHADOR (SOLTERITO DE SAN JUAN) (pasacalle)
17. MACHÁNGARA (yaraví) hay letra y partitura.
18. ME DISTE TU PALABRA (pasacalle)
19. TU RETRATO (pasillo) 1985; hay letra y partitura.
20. EL DÍA DE TU SANTO (pasillo) 1985; hay letra y partitura.
21. SAN FRANCISCO DE QUITO o QUITO DE LOS TEMBLORES (pasillo) (Letra: Hugo B. Moncayo y música Leonardo Páez) 1939; hay letra y partitura.
22. AMOR PRIMERO O PRIMER AMOR (albazo) 1987; hay letra y partitura.
23. AMOR AJENO (yaraví)
24. CUANDO NOS CONOCIMOS (pasillo) 1985; hay letra y partitura.
25. LA CHORRERA (albazo) hay letra y partitura.
26. EL CANTO DE DESPEDIDA (albazo) hay letra y partitura.
27. EL PAÑUELO (valse criollo) hay letra y partitura.

28. LA MILAGROSA DEL QUINCHE (albazo) 1950; hay letra y partitura.
29. LOS CANTORES DEL ECUADOR (LOS TRES CANTORES) (tonada) hay letra y partitura.
30. MI CABALLO ALAZÁN (tonada) hay letra y partitura.
31. TOROS DE MI PUEBLO (pasacalle) hay letra y partitura.
32. MISA DE NIÑO versiones
33. OJITOS DE ARRAYÁN (danzante) versiones
34. AMORCITO VOLVÉ YA (danzante)
35. LA QUEBRADA (albazo)
36. LOS AGUADORES (sanjuanito)
37. EL GUAYACÁN (pasacalle)
38. LA HIERBABUENA (bolero)
39. EL VELORIO (merengue) versiones
40. AY, MI PATRIA (tradicional yaraví) arreglo de letra y música.
41. SUEÑO DE AMOR (pasillo)
42. COPLAS PARA PONER MÚSICA
43. EL PIRATA (valse siglo XIX) Arreglo música y letra
44. RETORNO I (pasillo) 1949. Retorno II.
45. DE MOCORAY CON BASTÓN (pasacalle)
46. AUSENCIA (pasillo)

47. LA ÚLTIMA CITA (pasillo)
48. TIGRAMUNA (LA VUELTA) (danzante)
49. EL NARANJO (aire típico) arreglo Leonardo Páez.
50. LA NARANJA (aire típico) arreglo Leonardo Páez.
51. LOS CELOS TE MATAN (albazo)
52. ACORDARÁSTE DE MÍ (sanjuanito) hay letra y partitura
53. ESTO SE ACABÓ (aire típico)
54. TE ESTUVE DICIENDO hay letra y partitura.
55. DESPEDIDA (pasillo)
56. MUCHAS varias letras, hay partitura de MAPA MUCHA
57. EL PICHINCHA hay letra y partitura
58. AY ÑUCA CUYANA SHUNGO letra
59. RINIMI LLACTA RINIMI Letra: Luis Cordero, música: Leonardo Páez; hay letra y partitura
60. ROMANCE DE LA NARANJA Letra: Leonardo Páez, música: Gerardo Guevara; hay letra y partitura.

OTROS: Hay algunas partituras no terminadas sin letras o letras no completas. También algunas canciones populares publicadas en cancioneros, pero no hay seguridad de autoría.

GLOSARIO

aguador: del latín *aquator*, persona que tiene por oficio llevar o vender agua.

aire típico: canción típica, género musical ecuatoriano.

albazo: música al amanecer para festejar algo., género musical ecuatoriano.

cachullapi: quichua, baile serrano popular del Ecuador, muy animado y alegre.

canelazo: bebida caliente de aguardiente, canela y azúcar.

capulí: del nahua *capolli*, fruto de sabor agri dulce parecido a la uva.

carishina: del quichua *cari* hombre, muchacha que le gustan los hombres, mala mujer.

chacarero: del quichua, el dueño o el que trabaja en la *chacra*. *Chacra*: quichua: granja o conuco.

chagrillo: del quichua *chagruna*: mezclar; mezcla de pétalos de flores que se usa en algunas ceremonias religiosas.

chaquiñán: del quichua *chaqui*: pie o huella; sendero.

chigüil: masa de choclo, manteca y huevos con queso, envueltos en hojas y cocida al vapor.

chinguero: un montón, mezcla de licores.

cholita: mestiza de sangre europea e indígena, forma afectuosa de llamar a una mujer.

chulla: del quechua *ch'ulla*, persona de la clase media.

chuya: del quechua remojar; dicho especialmente de un alimento aguado, poco espeso.

curco: jorobado.

cuscungo: en quichua *cuscungu* especie de buho; hacer el tonto, engañar.

cuyana: en quichua querer.

futre: del francés *foutre*, elegante, joven que se compone mucho.

guagua: del quechua *wawa*, niño de pecho.

guayacán: del arahuaco *waiacan*, madera muy dura de un árbol tropical.

Guayas: río de Guayaquil. Provincia del Ecuador.

huambra: del quichua joven, muchacha.

huasicama: en quichua portero, que cuida la casa.

huasipungo: del quichua *huasi* casa, y *pungu* entrada o puerta

hucta huagra: del quichua *huagra* yunta, vaca.

llacta o llagta: en quichua tierra, país, patria.

longa: del quichua *lungu*, muchacho (a) indígena, adolescente.

Machángara: río de la ciudad de Quito.

mapa: quichua, sucio-a.

mucha: en quichua beso

naiden: arcaísmo nadie.

ñatas: del quechua *ñatu*, nariz poco prominente y aplastada.

ñuca: en quichua mi, mío, yo.

paico: del quichua *paykko* aguardiente de caña.

pavo “hacer el pavo”: baile en rueda.

pasacalle: marcha popular de compás muy vivo, género musical del Ecuador.

pasillo: composición musical de compás tres por cuatro, con la cual se baila el *pasillo*. Género musical que existe en Ecuador, Colombia y Venezuela.

pite mucha: en quichua *pite* porción pequeña de algo; *mucha*: beso; besito.

quechua: lengua hablada por los primitivos *quechuas*, extendida por los Incas a todo el territorio de su imperio, y por los misioneros católicos a otras regiones.

quichua: variedad del *quechua* que se habla en Ecuador.

quierde: se pregunta qué hubo de algo que se prometió hacer.

quipi: en quichua bulto o atado.

quingo: del quichua *quingu*, requiebro, recodo o torcedura del camino, calle o río,

rinimi: en quichua me voy, saludo de despedida.

shungo: en quechua corazón

taita: del *lat.* *tata*: padre, voz infantil con que se designa al padre y personas que merecen respeto.

tigramuna: en quichua regresar, la vuelta.

totoral: paraje poblado de totoras. Totora del quechua *tutura* planta común en esteros y pantanos, cuyo tallo erguido mide entre uno y tres metros. Se usa en construcción de techos y paredes para cobertizos y ranchos.

tuna: fiesta, grupo musical de estudiantes, vida libre y vagabunda.

valse: forma más usada en América para el vals música y baile del alemán *walzen* dar vueltas. Música de ritmo ternario, cuyas frases constan de 16 compases, en aire vivo.

yaraví: quechua, melodía dulce y melancólica de origen incaico, que se canta o se interpreta con quena o rondador. Género musical en Ecuador, Bolivia y Perú.

MÚSICA POPULAR DE LEONARDO PÁEZ CD VOL I

1. HUCTA HUAGRA LP B3 Dúo Benitez Valencia
2. HUASICAMA LPA2 Dúo Los Corales
3. EL MAICITO LPA3 Dúo Benitez Valencia
4. EL PANECILLO LP B4 Segundo Bautista órgano
5. LA TUNA QUITENÑA 45 A Los Locos del Ritmo
6. AMAR EN SILENCIO 45 Dúo Benitez Valencia
7. EL CHACARERO LP A5 Hnos. Miño
8. MISA DE DOCE LPA4 Hnos. Valencia
9. REINA Y SEÑORA LP A4 Hnos. Valencia Riva-
deneira
10. TU JURAMENTO LP2-2Trío Los Embajadores
11. EL GUAYAS 45B Dúo Montero Zalamea
12. LOS GAVILANES LP A4 Carlos Jervis
13. VILCABAMBA LP B4 Carlos Jervis
14. SERENATA LPI Leonardo Páez
15. HUAMBRA SEGUIDORA LP2 Leonardo Páez
16. BIEN QUITENÑO LP3 Leonardo Páez
17. SERENATA LPA2 Gladys Pérez
18. HUAMBRA SEGUIDORA LPA1 Gladys Pérez
19. BIEN QUITENÑO LPA3 Gladys Pérez

MÚSICA POPULAR DE LEONARDO PÁEZ CD VOL II

1. SERENATA Leonardo Páez
2. HUAMBRA SEGUIDORA Leonardo Páez
3. BIEN QUITENÑO Leonardo Páez
4. MACHÁNGARA Leonardo Páez
5. ME DISTE TU PALABRA Leonardo Páez
6. TU RETRATO Leonardo Páez
7. EL DÍA DE TU SANTO Leonardo Páez
8. SAN FRANCISCO DE QUITO Leonardo Páez
9. AMOR PRIMERO Leonardo Páez
10. AMOR AJENO Leonardo Páez
11. EL ROMANCE DE LA NARANJA LP A5 poe-
ma intérprete Dimitri Proaño
12. HUAMBRA SEGUIDORA Los Latinos, Traditio-
nal Music from the Andes
13. LOS NEVADOS POPOURRIT Julio Franchi
14. CANTO A MI TIERRA Victor Alvarado
15. LOS NEVADOS Victor Alvarado
16. VALS MERIDEÑO Gladys Pérez
17. FLOR ANDINA Leonardo Páez

REGISTROS SONOROS

LEONARDO PÁEZ

Versiones existentes en Mérida

1. HUCTA HUAGRA

Albazo, compuesta en Ecuador, años 40

1. **LP B3** Dúo Benitez-Valencia Pentagrama de los Andes, LP 12026

2. EL HUASICAMA

Cachullapi, compuesto en Ecuador letra: LP, música Julio Cañar, años 40

1. **LP A6** Así son Los Corales Aguilar estéreo LP 150505

2. **LP A2** Dúo Los Corales ¡Oh! Mi serrana guambrita....Aires del Ecuador Dúo Los Corales y Conjunto Típico Los Gatos Vol II LP 12-15009 Fenix

3. EL MAICITO

Aire típico, compuesto en Ecuador, años 40

- LP A3** Dúo Benitez y Valencia Viva Quito Vol II Fediscos LP 8128

4. EL PANECILLO

Pasacalle, compuesto en Ecuador, años 40

LP B4 Segundo Bautista Instrumental Quito Eterno segundo Bautista y su órgano electrónico dirección LA Granja LP 351-0009, 1976

5. LA TUNA QUITAÑA

Pasacalle, compuesto en Ecuador, años 40

1. **LP A4** Segundo Bautista Instrumental Quito

Eterno Segundo Bautista y su órgano electrónico Dirección LA Granja LP 351-0009, 1976

2. **LP B6** Salgado Junior Disco Granja La Hora del Saltashpa Vol II LP 12040

3. **45 A** Los Locos del Ritmo Rondador.

6. AMAR EN SILENCIO

Pasillo, compuesta en Ecuador, años 50

1. **45** Dúo Benitez y Valencia Discos Granja LP 45-64075, 1964

7. EL CHACARERO

Albazo, compuesto en Ecuador, años 50

1. **LP A5** Los Hermanos Miño Cantan JD Feraud Guzmán Onix IFI LP 50003

2. **LP A1** Dúo Aguirre Prado, Tradiciones Ecuatorianas Discos Granja LP 12036, 1968

3. **45 A1** Granja mal sonido

8. MISA DE DOCE

Albazo, compuesta en Ecuador, años 50

1. **LP A5** Hermanos Valencia, Luis Aníbal Granja y su Orquesta. Sonolux LP 12117

2. **LP A6** Hnos Valencia, Hoguera de Sentimiento LA Granja y su Orquesta LP 12-12007

3. **LP A4** Hermanos Valencia Rivadeneira No hay cielo como el de Quito. Orquesta Luis Aníbal Granja Discos Onix LP 50278 1971

4. **45 B** Hnos.Valencia Orquesta LA Granja Discos Granja 45-12003

9. REINAY SEÑORA

Pasacalle, compuesta en Ecuador, años 50

1. **LP A2** Hnos.Valencia-Valencia, Hoguera de sentimiento. L. A. Granja y su Orquesta Discos Granja LP 12-12007
2. **LP B4** Hermanos Valencia Rivadeneira No hay cielo como el de Quito. Luis Aníbal Granja Discos Onix LP 50278 1971
3. **LP A1** L.A.Valencia, Reina y Señora Luis Anibal Granja y su orquesta, Discos Granja 12002
4. **LP B3** Orquesta América dirigida por Rosendo Pino, Canelazo JD Feraud Onix 60204 (paseito) 1974
5. Los Ramary CD Ecuador Mundialísimo NY 2002. Parodia de Víctor Condo E.

10. TU JURAMENTO

Pasillo, compuesto en Ecuador, años 50

1. **LP A2** Los Embajadores Tierra querida JD Feraud Guzmán IFI LP 50080
2. **LP 2-2** Bodas de Plata Los Embajadores de Lujo LP 464005
3. **LP 1-4** Han Llegado...Los Embajadores, Sonoluz LP 12-349

11. EL GUAYAS

Pasacalle, años 80

- 45 B** Dúo Montero Zalamea Discos Onix 45-50744

12. LOS GAVILANES (TABACUNDO)

Albazo, compuesto en Venezuela, grabado en Ecuador, años 80

LP A4 Carlos Jervis Serie Ecuatorianísima Vol 21 LP 50252 A 1981

13. VILCABAMBA

Aire típico, compuesta en Venezuela, años 80

LP B4 Carlos Jervis con el Mariachi Andino Disco Onix LP 50247 1980

14. SERENATA

Pasillo, compuesta en Venezuela, años 70

1. **LP 1** Gladys Pérez Discos RU
2. **LP A2** Leonardo Páez Discos RU

15. HUAMBRA SEGUIDORA

Albazo, compuesta en Venezuela, años 70

1. **LP 2** Gladys Pérez Discos RU
2. **LP A1** Leonardo Páez Discos RU
3. Los Latinos (José Quiche, Luis Enrique Tumtaquimba) en Kapary Alpamanda Traditional Music from the Andes CD Gema RP 12477 1992?

16. BIEN QUITENÑO (SAN JUANERO)

Pasacalle, años 70

1. **LP 3** Gladys Pérez Discos RU
2. **LP A3** Leonardo Páez Discos RU

17. MACHÁNGARA

Compuesta en Venezuela, años 80-90
Leonardo Páez, casete

18. AMOR AJENO

Yaraví, compuesto en Venezuela, años 80-90
Leonardo Páez casete

19. ME DISTE TU PALABRA

Pasacalle, compuesta en Venezuela, años



“ Los 2 Montuvios”

Estilistas de las estaciones de radio “La Voz del Litoral” y H C 2 I S B, que hacen su presentación hoy en el palco escénico del Sucre, como homenaje incondicional de simpatía a sus hermanos del arte

“ LOS 4 HUASOS ”



DUO “PAEZ - VILLAVICENCIO ”

Genuinos representantes del arte, de la canción serrana. Gentiles trovadores del pasillo, que esta noche completan el magnífico programa que se desarrollará en honor y despedida de “LOS 4 HUASOS”

Dúo Páez-Villavicencio, en programa realizado de 1934 en el Teatro Sucre, en la parte izquierda Los 2 Montuvios que participarían también en el evento. Archivo Familiar.

80-90. Leonardo Páez casete

20. SAN FRANCISCO DE QUITO O QUITO DE LOS TEMBLORES

Pasillo (Letra: Hugo B. Moncayo) música compuesta en Venezuela, años 80-90

Leonardo Páez casete

21. AMOR PRIMERO

Compuesta en Venezuela, años 80-90

Leonardo Páez casete

22. EL DÍA DE TU SANTO

Pasillo, compuesto en Venezuela, años 80-90

Leonardo Páez casete

23. TU RETRATO

Pasillo, compuesto en Venezuela, años 80-90

Leonardo Páez casete.

CANCIONES VENEZOLANAS

LETRAY MÚSICA: LEONARDO PÁEZ.

1. LOS NEVADOS (valse)
2. CANTO A MI TIERRA (valse)
3. VALS MERIDEÑO (valse)
4. FLOR ANDINA (valse)
5. LA CRUZ VERDE (valse)



Leonardo Páez. Col. Archivo Sonoro. de la
Música Ecuatoriana

I. LOS NEVADOS

(Valse)

Compuesto y grabado en Venezuela años 70's

A tus campos en flor
llegué una tarde azul
pueblito de la sierra
envuelto en fino tul.

Soñar de golondrinas,
cantar de ruiñeñor,
recuerdo juvenil
de mi primer amor,
que nunca olvidaré.

Te llaman Los Nevados
coronita de azahar
tu aire es lejano rumor
de una marcha nupcial.

Muy cerca de Dios está
tu callada oración
pueblito de los Andes
de mi última canción.

Te llaman Los Nevados
coronita de azahar
tu aire es lejano rumor
de una marcha nupcial.

Muy cerca de Dios está
tu callada oración

pueblito de los Andes
de mi última canción.

Te llaman Los Nevados
coronita de azahar
tu aire es lejano rumor
de una marcha nupcial.

Muy cerca de Dios está
tu callada oración
pueblito de los Andes
de mi última canción.

2. CANTO A MI TIERRA

(Valse)

Compuesto y grabado en Venezuela años 70's

Canto a mi tierra venezolana,
llena de gracia y de esplendor;
con los colores de tu milagro,
vio Feliciano su Selva Azul.

Lindas mujeres como tus coplas,
que florecieron junto al caney,
son las visiones maravillosas
de amores dulces como la miel.

Tierra de gracia mi Venezuela,
como esmeralda tus llanos son.
en la montaña los frailejones
reflejan tristes la Cruz del Sur.

Canto a mi tierra venezolana,
llena de gracia y de esplendor;
con los colores de tu milagro,
vio Feliciano su Selva Azul.

Lindas mujeres como tus coplas,
que florecieron junto al caney,
son las visiones maravillosas
de amores dulces como la miel.

Tierra de gracia mi Venezuela,
como esmeralda tus llanos son.
En la montaña los frailejones
reflejan tristes la Cruz del Sur.

3. VALS MERIDEÑO

(Valse)

*Compuesto y grabado en Venezuela, años 70's
(hay partitura)*

Hermosa capital del alta cumbre el corazón
es Mérida un tesoro de añoranza colonial,
sus viejas celosías de perfume evocador
reviven historietas de una dulce tradición.

En las noches por sus calles
platinadas suena el vals,
bandolinas y guitarras escriben soñolientas
bellas páginas de amor.

Por la pradera azul que el viento arrulla en su vaivén,
en nombre de la Cruz nació al amor esta ciudad,
de porcelana y niebla sus casitas, y en rubí
se pintan los tejados juguetones de arrebol.

Hermosa capital del alta cumbre el corazón
es Mérida un tesoro de añoranza colonial,
sus viejas celosias de perfume evocador
reviven historietas de una dulce tradición.

En las noches por sus calles
platinadas suena el vals,
bandolinas y guitarras escriben soñolientas
bellas páginas de amor.



Para escuchar el audio hacer click

4. FLOR ANDINA

(Valse)

Compuesta y grabada en los 80-90

De la cumbre alta ventana,
un rubí en la cordillera
Mérida de las estrellas
por los Andes la primera.

De la cumbre alta ventana,
un rubí en la cordillera
Mérida de las estrellas
por los Andes la primera.

Mirador de la montaña
mi ciudad de cuatro ríos,
tierra de mujeres bellas,
Mérida de los luceros.

Mirador de la montaña
mi ciudad de cuatro ríos,
tierra de mujeres bellas,
Mérida de los luceros.

El Vigía te acompaña
con Tovar y con Timotes
con Tabay y Apartaderos
Palmarito y Mucuchies.

El Vigía te acompaña
con Tovar y con Timotes
con Tabay y Apartaderos
Palmarito y Bailadores.

Flor andina de cien pueblos
páramos y frailejones
al pie del Pico Bolívar
yo te dejo mis canciones.

Flor andina de cien pueblos
páramos y frailejones
al pie del Pico Bolívar
yo te dejo mis canciones.

5. LA CRUZ VERDE

(Valse)

Letra y música Leonardo Páez 1985
(hay partitura)

En Mérida hay esquinas
llamadas La Cruz Verde:
La Cruz Verde del Llano,
que baja al Albarregas,
y la que queda arriba,
por la Plaza del Milla

Recuerdos coloniales
que el tiempo no ha borrado,
estampas y señales
que viene del pasado
y que aguarda la historia
en cofres de memoria

En ambas tuve amores,
los tengo todavía;
los dos lados me sirven

arriba igual que abajo,
si una vela se apaga
otra queda encendida.

MUSICA VENEZOLANA

LEONARDO PÁEZ

Discos:

1. LOS NEVADOS LP A2 vals, en popourrit
canta Julio Franchi Molina en Canciones y
Recuerdos LP Producciones Estelares.
2. CANTO A MI TIERRA 45A vals, Discos
Mavilú, canta Victor Alvarado, conjunto
Hnos. Villaroel.
3. LOS NEVADOS 45B vals, Discos Mavilú,
canta Victor Alvarado, conjunto Hnos. Villa-
roel.
4. VALS MERIDEÑO LP A2 vals, canta
Gladys Pérez, Canagua Centenaria, Graba-
ciones Hildebrando Rodríguez, 1972.

Casete:

FLOR ANDINA vals, canta Leonardo Páez.

COPLAS, ROMANCES Y OTROS*

COPLAS SOBRE LAS CANCIONES DE LEONARDO PÁEZ

[ca. 1981]

Bueno es “Amar en silencio”,
para guardar el secreto
decía Villavicencio,
la primera voz del dueto.

Con versos de Hugo Moncayo
y una música de albores,
compuse el pasillo en mayo
a “Quito de los temblores”.

En los barrios, de repente,
nació “La tuna quiteña”;
habla de la buena gente,
de la grande y la pequeña.

Otra canción que es lindura,
se llama “Reina y señora”,
bellezas del Imbabura,
bellezas de ayer y ahora.

Como siempre en mí, primero,
la música popular,
canción como “El chacarero”,
que no se puede olvidar.

“Misa de doce”, el albazo
que a una huambra yo le canto,
después vendrá el canelazo
que a todos agrada tanto.

“Con pañuelo de naranjas”
al Panecillo subí;
a escondidas y por zanjas,
hasta que por fin te vi.

Alegre y triste es volver,
en “Los gavilanes” digo;
allá tengo mi querer,
aquí puedo estar contigo.

“Amorcito volvé ya”
es un danzante dolido;
quién sabe dónde estará
la mujer que yo he querido.

Frente al mar que nos miraba,
tú en mis brazos, con ardor,
mi mente se figuraba
todo aquel “Sueño de amor”.

Cuando a la Costa me fui,
“El Guayas” me impresionó,
un pasacalle sentí
que de pronto resultó.

Aquí está “Tu juramento”
en recuerdo permanente;
con todo mi sentimiento,
yo no quiero a quien me miente.

*Transcrito de notas manuscritas del autor.

La canción de “Vilcabamba”
es un alza que te han visto,
allá buscaré una zamba
para ver si la conquisto.

Hablan de antiguos amores
los versos del “Guayacán”,
dulces palabras cual flores
regadas en el zaguán.

Es nombre de sanjuanito
“Acordaraste de mí”,
sea rico o pobrecito,
de ese modo se habla aquí.

Fuente:

Páez, Leonardo. *Coplas sobre las canciones de Leonardo Páez* [Hoja suelta mecanografiada, sin datos]. Colección: Don Marcos Espinoza. Transcripción: Pablo Guerrero.G. Quito, agosto, 2005.

Enviado por Pablo Guerrero abril 15, 2010, Quito, Ecuador.

COPLAS **EL ADIOS** *Mérida 1981*

Pienso que voy a morir,
de ésta, si, no hay vuelta luego;
yo no se ni a quien le ruego
que me permita vivir.

Estoy queriendo valerme
del milagroso Benito,
aquel santo morenito
que bien puede protegerme.

Para ver si es que me entiende
yo le pondré siete velas.
le mandaré siete esquelas
para ver si me comprende.

Recomiéndeme compadre
otro santo que me atienda,
porque Benito en su tienda
no hace nada que me cuadre.

Bueno, amigos, me despido,
como decía Gardel,
adiós Arcángel Gabriel,
no me olvides, yo te pido.

E

D

O

nº 7
Quito
2010

COPLAS*Sin título*

Tengo la vos encendida
de tanto llorar cantando,
no se sabe desde cuándo
tengo la voz encendida.

María qué linda eres,
mírate ya en el espejo,
en aquel de azulejo,
María qué linda eres.

María, dulce María,
en el rostro no me beses,
convencional es a veces,
María, dulce María.

COPLAS*Sin título*

En el graznido del chushie*
suena el color de la muerte,
sigamos sendereo adentro
hasta que el ave se ausente.

Ve despacio, mi caballo.
hasta el comienzo del pueblo,
la gente allí me conoce
y me prestará su auxilio.

* chushie: lechuza

La sangre brota que brota,
¿será profunda la herida?
dale, dale mi caballo,
me salvarás la vida.

¿De dónde vino el disparo?
Alguien detrás de los pencos
me tiró con puntería,
y todo quedo en silencio.

La luna casi no brilla.
como yo, se va perdiendo.
seguiremos su camino.
tras de la luna, muriendo.

COPLAS**ROMANCE DEL MERCADO**

Por el lado de la lluvia
los cerros de mi ventana,
con el agua a la rodilla,
vinieron esta mañana.

Siguiendo la Lora vamos
al Mercado Principal,
queremos comprar las flores
que allí vende un general.

Desde la naranja de oro
hasta la mora encendida,
“todo cuanto le provoque”
en nuestro mercado pida:

Niebla en vasijas de barro,
estrellas de papelón,
tamarindo bien helado,
todo a precio de ocasión.

¿Qué ha pasado?... ¡Nadie lo sabe!
Flores no hay, no hay papelón,
la situación es muy grave
y me salta el corazón.

Muchacha, dame un pañuelo,
quiero llorar este mal.
alguien de arriba ha quitado
el Mercado Principal.

COPLAS

Sin título

Mérida 1978

Ojalá si yo pudiera
de mis recuerdos cantar,
cantaría aunque solo fuera
un deseo de añorar.

Hoy copla es de tristura
por no ver a mi ciudad;
bajo su cielo perdura
toda mi temprana edad.

En el quingo está la mañana
de quien un día cantó,
voz quebrada cual la caña
que el viento la estremeció.

La copla de despedida
suena triste en el cantor;
por el tono da la vida
y en la letra da su amor.

Quieres que yo no esté triste
si tu no me dejas de estar;
anoche cuando me viste,
no hiciste sino llorar.

COPLITAS POPULARES

(Para la defensa del Mercado Principal)

En el “Cerro de las flores”
hace un tiempo me casé,
y vinieron sinsabores
cuando mi mujer se fue.

Dijo que iba al otro lado
pa'l velorio de Joel,
y si el muerto le ha gustado
feliz estará con él.

Han pasado siete meses
y no ha vuelto mi mujer;
me pongo angustiado a veces
y en verdad no sé qué hacer.

Es posible que el finado
haya resuelto vivir,
pues con mi mujer al lado
nadie puede resistir.

Los chismes vienen seguidos
al Mercado Principal;
voy a perder los sentidos
si todo esto sigue igual.

Se comenta en el Mercado
que si tal, que sí, que no;
que ya el muerto está enterrado
y que todo se acabó.

Yo por mi parte he pensado
ni siquiera un paso dar;
mi mujer se lo ha buscado
y se tendrá que arreglar.

Está por caerse el puente
y no me atrevo a cruzar;
puede ser que de repente
ella quiera regresar.

Para continuar hablando
Venga al Mercado, mi don;
las noticias van llegando,
no se pierda la ocasión.

ROMANCE DE CHOQUEHUANCA

Choquehuanca soy, indiano,
me llamo José domingo;
yo pronuncié aquel discurso
que en el año veinticinco
de mi siglo el ochocientos,
hallándome en Pucará,

a Bolívar dirigí
y él con atención me oía.

Fueron muy justas palabras
que buscaban ensalzar
la extraordinaria figura
del que nos dio libertad.
Cinco patrias has creado
-exclamé con emoción
vuestra gloria aumentará
tal como acrecienta el tiempo
con el paso de los siglos,
como se extiende la sombra
alargándose en el campo
cuando al fin el sol declina.

CUATRO PIEDRAS

Mérida 1982

“Cuatro Piedras” es la historia
de la calle de “Los baños”;
pele Ud. por su memoria
para que vuelvan los años:

Serán más de veinticinco
cuando allá en la nohecita
la gente iba con ahínco
a cumplir alguna cita.

Iba en busca de amoríos
aunque costaran los reales;
iban sobrinos y tíos,
soldados y generales.

Iban los encopetados
y también iban rateros;
concurrían despechados
y estudiantes, los primeros.

Obra teatral de todo esto
con bailes y con canciones;
Freddy Torres ha compuesto
con sinceras intenciones.

Curiosa por ver qué pasa,
al teatro la gente ha ido
por bojotes y hasta en masa,
y esto nunca ha sucedido.

Resulta satisfactorio
ver a la gente reunida
de noche en el auditorio
de la ULA tan querida.

Asomados los doctores,
industriales, comerciantes,
el pueblo y los profesores,
amén de los estudiantes.

Aplauda el pobre, el que tiene,
lo hace Corredor Hermanos,
aplaude todo el que viene
sin envidia y sin arcanos.

Se cuecen nuestros actores
por Edilio dirigidos;
se meten con los amores
acaso no permitidos.

A los que son preferidos
que se los nombre es muy justo:
aplausos bien merecidos
para Winston que da susto

Haciendo de guardia bravo;
para Jacinto, soberbio
en Zoilo de cabo arabo;
para Iván como un proverbio

en el sute que yo alabo;
doña María y sus cantos,
Ana Rita, Rosarito,
María Luisa y luego cuántos

Con Raiza un alegre rito;
Antonio, Pedro y el mismo
Freddy Torres ya metido
a coronel de cinismo.

El triunfo de Cuatro piedras
en la ciudad merideña
va en contra de toda quiebra
por el talento que enseña.

Aquí termina el corrido
de lo que se había olvidado,
de ese recuerdo dormido
que el teatro lo ha despertado.

Trabajo literario: Leonardo Páez

Poesía

1. *Romancero Quiteño*, primera edición Ministerio de Educación, Quito, 1939. Prólogo de Humberto Vacas Gómez, 60 pg; está en la Biblioteca Nacional Eugenio Espejo, Quito y en Library of Congress en Washington DC. Segunda edición Editorial Arte, Caracas, 1975, 63 pg.
2. *Romancero Popular de Bolívar*, Gobernación Estado Mérida, Imprenta Oficial, Mérida, 1984. Prólogo del poeta venezolano Pedro Parayma. Está en la Biblioteca Nacional Eugenio Espejo, Quito y en Library of Congress en Washington DC.
3. *20 Parodias y 5 Canciones para oboe*, 1971.
4. *No volverán los sueños*, Ediciones Mucuglifo Nº 24, Editorial Venezolana, Mérida, 1992. Prólogo del poeta merideño Gonzalo Fraguí. Publicación póstuma. Está en Library of Congress en Washington DC.

Teatro

1. *La Bruma frente al Espejo*, Primer Premio Nacional de Teatro Casa de la Cultura Ecuatoriana 1955, primera edición, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1957. 128 pg. Está en la Biblioteca Nacional Eugenio Espejo, Quito y en Library of Congress en Washington DC.
2. *Lluvia de Verano* Casa de la Cultura Ecuatoriana 1957 128 pg. 2da. edición Editorial

Arte, Caracas, 1976. Reseña contraportada Diario El Comercio, Quito, Ecuador.

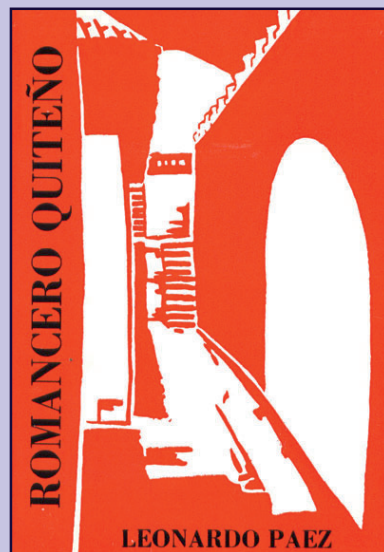
3. *El Gran Tinterillo* Mención de Honor Sociedad "Amigos del Teatro" y Casa de la Cultura Ecuatoriana.
4. *La Otra Cara de Dios*, obra inédita en tres actos.
5. *Piso Diecisiete*, obra inédita en tres actos.
6. *Pantero*, Universidad de los Andes, Talleres Gráficos, Mérida, 1964. 102 pg.
7. *Conferencia en la cumbre*, Universidad de los Andes, Talleres Gráficos, Mérida, 1964. 102 pg. Prólogo del filósofo venezolano J.M Briceño Guerrero.
8. *Teatro* (colección de 5 piezas de teatro): *La llegada del Hombre*, *El Salto*, *Los Triunfadores ó ¿Cuánto hay pa' eso?*, *El último paraíso*, *Bordeando el asombro ó El taumaturgo de Las González*, Edición de la Asamblea Legislativa, Imprenta del Estado Mérida, Mérida 1990, 199 pg. Prólogo de Rómulo Rivas. Está en Library of Congress en Washington DC.

Novela

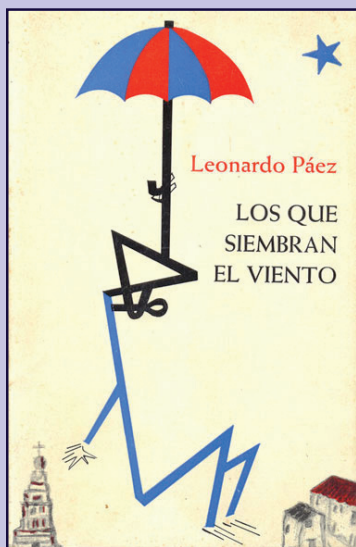
1. *Los que siembran el viento*, contraportada reseña de Alfonso Cuesta y Cuesta, Editorial Arte, Caracas, 1982, 108 pg. Está en la Biblioteca Nacional Eugenio Espejo y en Library of Congress en Washington DC.
2. *Estallido Social* inédito.



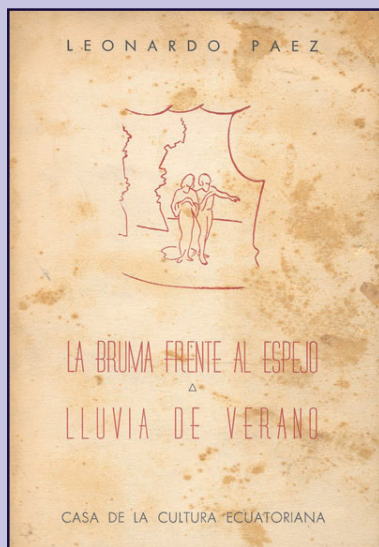
Romancero Quiteño. Quito: Ministerio Educación, 1939.



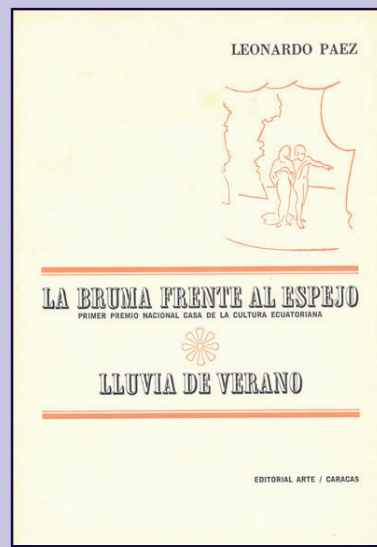
Romancero Quiteño, 2 ed.. Caracas: Editorial Arte, 1975.



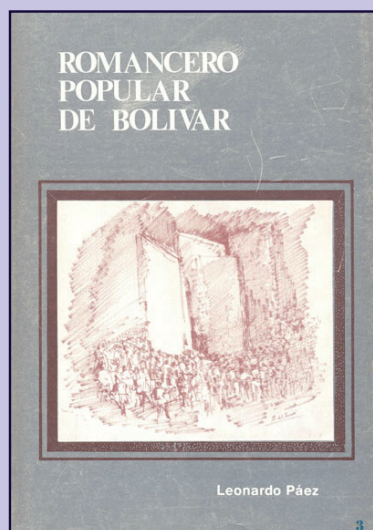
Los que Siembran el Viento. Caracas: Editorial Arte, 1982.



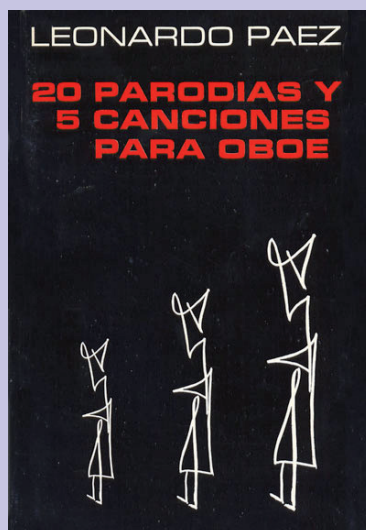
La Bruma frente al Espejo. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1957



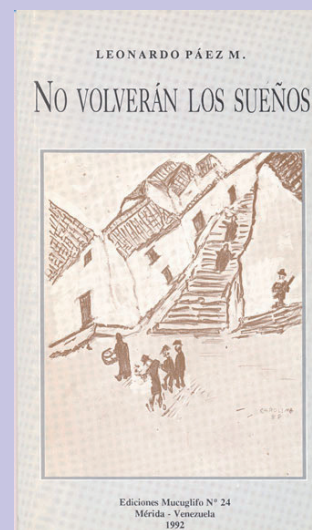
La Bruma frente al Espejo, 2ed. Caracas: Editorial Arte, 1976.



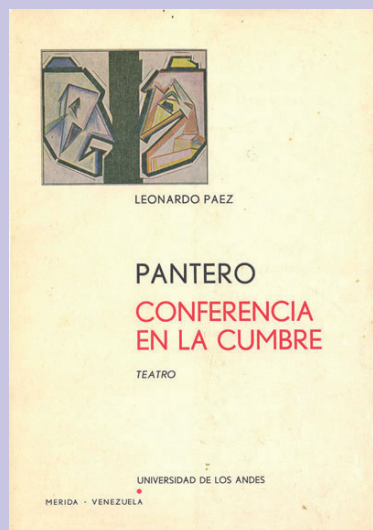
Romancero Popular de Bolívar.
Mérida Imprenta Oficial Gobernación Estado Mérida, 1984.



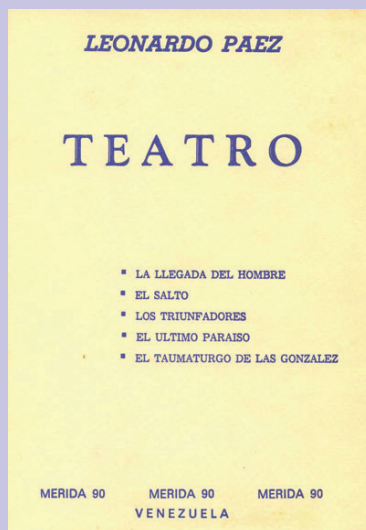
20 Parodias y 5 Canciones para oboe. Caracas en Editorial Arte, 1971.



No volverán los sueños.
Ediciones Mucuglifo N° 24.
Mérida: Editorial Venezolana, 1992 (edición póstuma).



Pantero. Conferencia en la Cumbre. Mérida: Talleres Gráficos Universidad de los Andes, 1964..



Teatro (cinco piezas teatrales).
Mérida: Asamblea Legislativa Estado Mérida, 1990..

*Nota: Los dibujos de las portadas *Pantero. Conferencia en la Cumbre*, *20 Parodias y 5 Canciones para oboe*, *Los que siembran el viento* y *No volverán los sueños* son de Leonardo Páez..

Album



De niño en hacienda de sus familiares ca. 1918-20



Años 40's.
Quito

Del grupo música cuarteto con Humberto Jácome



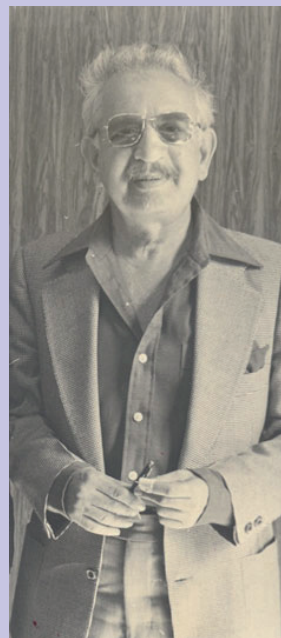
Premio Teatro Casa Cultura febrero 1955 (aparecen Jorge Icaza, Matilde de Ortega, Fco Lucio Paredes, [... ilegible]).

En Radio Quito, 1947

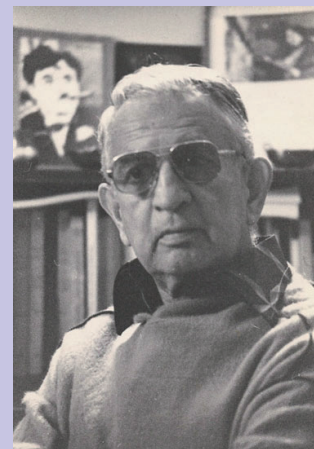


Leonardo Páez

1959,Venezuela



1959,Venezuela



Fines años 70's.Vista Plaza Bolívar y Palacio de Gobierno en Mérida



1979



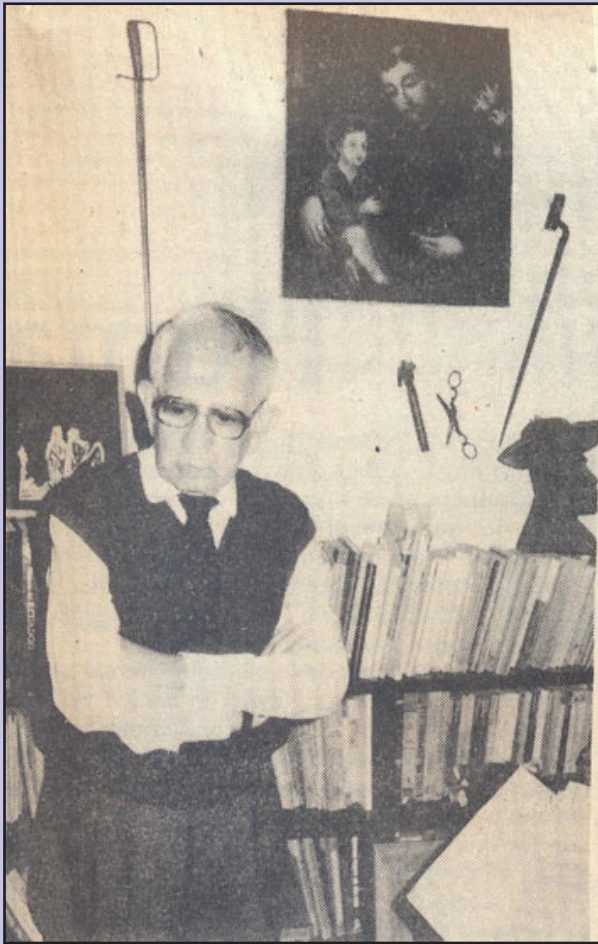
1977



En una charla , ca. 1990



1990, Bautizo de su libro de teatro.



COTOPAXI

Con la mirada del niño y el asombro
comienza el paisaje en la montaña.

Cotopaxi
belleza elemental de piedra sola
capitán de volcanes insurgentes
llama viva
Tungurahua
Cayambe
Antisana
Sincholhua

el Sangay encendido para siempre
Dios nos guarde.

Cuántos más te acompañan
cuántos más
algunos soñolientos.

Las más altas cometas infantiles
en verano

escuchan tus blasfemias
Hualambari las lleva decoradas
con luces de colores en el cielo.

Cotopaxi
el niño te ha nombrado
ardiente corazón de la patria.

1990 foto en su casa y último poema escrito la noche de su muerte, quedó en la máquina de escribir. Salió publicado en el *Diario Frontera*, 10 marzo de 1991, con algunos otros poemas inéditos y artículos de miembros del taller literario Mucuglifo sobre papá y su trabajo literario.

Labores periodísticas L. Páez: En Quito:

Periódicos: *El Comercio*; reportero en los años 30-40.

El Nacional en los años 50.

Radio: Radio Quito: director artístico en los años 30-40 radioteatro.

Radio Gran Colombia: director artístico años 50 radioteatro.

En Mérida:

Radio: Radio Universidad 1955-1978, radioteatro, Cultura Popular.

Periódicos: *Diario Frontera* de Mérida años 70 y 80.

El Diario de Caracas, años 70 y 80.

Premios Literarios:

-Primer Premio Nacional de Teatro 1955 por la obra de teatro *La Bruma Frente al Espejo*. Casa de la Cultura Ecuatoriana, institución promotora de la cultura en Ecuador, -Ganó con un seudónimo del teatro japonés, creían que era Diez Canseco el autor-

Mención Ateneo de Caracas 1960 por la obra *Pantero*.

Periodismo en Venezuela

Orden Don Tulio Febres Cordero en primera clase, Asamblea Legislativa Estado Mérida, 1989.

Premio "Emilio Menotti Spósito"

Orden Francisco de Miranda

Condecoración postmortem por Gran Exponente de la Música Nacional Ecuatoriana Otorgada por el Concejo Metropolitano de Quito en ocasión del CDLXV Aniversario de la Fundación de Quito. el 16 de dic. de 1999.

Referencias

1. Gonzalo Fraguí. Prólogo en *No volverán los sueños*, Mérida, Editorial Venezolana, 1992.
2. Humberto Vacas Gómez. Prólogo. *Romancero Quiteño*, Quito 1939.
3. Alfonso Cuesta y Cuesta. Prólogo. *Los que siembran el viento*. Editorial Arte, Caracas, 1982.
4. *Diccionario General de la Literatura Venezolana* (Autores) Instituto de Investigaciones Literarias Gonzalo Picón Febres, Universidad de los Andes, Talleres Gráficos, Mérida, 1974. pp 540.
5. Rafael Angel Rivas Dugarte y Gladys García Riera. *Quienes escriben en Venezuela*. Diccionario abreviado de escritores venezolanos (siglos XVIII a XXI) Consejo Nacional de la Cultura, Caracas, 2005.
6. Rigoberto Henríquez Vera. *Cultores y forjadores merideños. Perfil de los ausentes*. Editorial Litorama, Mérida, 2001. pp 167-68.